

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 75

fyrionde årgången

15 mars 1997

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 476/97 av den 13 mars 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1172/95 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater beträffande det statistiska området ..... 1
  
- Kommissionens förordning (EG) nr 477/97 av den 14 mars 1997 om fastställande av högsta uppköpspriser och kvantiteter vid uppköp av nötkött i samband med det etthundrasjuttioåttonde delambudsförandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89 ..... 2
  
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 478/97 av den 14 mars 1997 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller förhandserkännande av producentgrupper ..... 4
  
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 479/97 av den 14 mars 1997 om delvis återbetalning av importtullar för flintmajs ..... 7
  
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 480/97 av den 14 mars 1997 om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ..... 9
  
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 481/97 av den 14 mars 1997 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för 1997 avseende den tullkvot för nötkött som föreskrivs i interimsavtalet mellan gemenskapen och Republiken Slovenien ..... 24
  
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 482/97 av den 14 mars 1997 om ändring av förordning (EG) nr 1757/96 om ytterligare undantagsåtgärder till stöd för nötköttsmarknaden i Förenade kungariket ..... 28

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

* Kommissionens förordning (EG) nr 483/97 av den 14 mars 1997 om försäljning enligt det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för försörjning av Kanarieöarna samt om upphävande av förordning (EG) nr 151/97.....	29
Kommissionens förordning (EG) nr 484/97 av den 14 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	37
Kommissionens förordning (EG) nr 485/97 av den 14 mars 1997 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	39
Kommissionens förordning (EG) nr 486/97 av den 14 mars 1997 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn.....	41

---

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

**Kommissionen**

97/178/EG, Euratom:

* Kommissionens beslut av den 10 februari 1997 om definition av tillvägagångssätt vid övergången från Europasystemet för integrerad ekonomisk redovisning (ENS 2 uppl.) till det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS 95) (!) .....	44
---	----

---

(!) Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 476/97**

av den 13 mars 1997

om ändring av förordning (EG) nr 1172/95 om statistik avseende gemenskapens och dess medlemsstaters varuhandel med icke-medlemsstater beträffande det statistiska området

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Franska republiken har beslutat att från och med den 1 januari 1997 införliva de utomeuropeiska departementen med det franska statistiska området.

Konungariket Spanien har beslutat att från och med samma datum införliva Kanarieöarna med det spanska statistiska området.

Det är följaktligen lämpligt att anpassa den definition på det statistiska området för gemenskapen som avses i artikel 3 i förordning (EG) nr 1172/95<sup>(1)</sup> och tillämpningsområdet för statistiken avseende gemenskapens och

dess medlemsstaters varuhandel med de icke-medlemsstater som definieras i artikel 4 i förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 1172/95 ändras på följande sätt:

1. Artikel 3.2 skall ersättas med följande:

”Med undantag från punkt 1 skall gemenskapens statistiska område omfatta ön Helgoland.”

2. I artikel 4.1 skall andra stycket utgå.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 mars 1997.

*På rådets vägnar*

M. PATIJN

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 118, 25.5.1995, s. 10.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 477/97

av den 14 mars 1997

om fastställande av högsta uppköpspriser och kvantiteter vid uppköp av nötkött i samband med det etthundrasjuttioåttonde delanbudsförandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 6.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 av den 1 september 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 805/68 vad beträffar allmänna och särskilda interventionsåtgärder för nötkött<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 242/97<sup>(4)</sup>, inleddes ett anbudsförande genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 320/97<sup>(6)</sup>.

Enligt artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 2456/93 skall det eventuellt vid varje delanbudsförande fastställas ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 med hänsyn till mottagna anbud. I enlighet med artikel 14 i samma förordning skall endast de anbud beaktas som är lägre än eller lika med ovan nämnda högsta pris, dock utan att de genomsnittliga priserna på nationella eller regionala marknader plus det belopp som anges i punkt 1 överskrids.

Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det etthundrasjuttioåttonde delanbudsförandet och med beaktande, i enlighet med artikel 6.1 i förordning (EEG) nr 805/68, av marknadens krav på ett rimligt stöd och den säsongsbetingade utvecklingen av slakt, är det lämpligt att fastställa det högsta uppköpspriset och de kvantiteter som får köpas upp till intervention.

Till följd av interventionsuppköp av framkvartsparter bör priset för dessa produkter fastställas på grundval av priserna för slaktkroppar.

De kvantiteter som erbjuds överstiger för närvarande de kvantiteter som får köpas upp. I enlighet med artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 2456/93 bör det följaktligen tillämpas en nedsättningskoefficient på de kvantiteter som får köpas upp eller, eventuellt, beroende på skillnaderna i pris och erbjudna kvantiteter, flera nedsättningskoefficienter.

På grund av storleken på de tilldelade kvantiteterna är det lämpligt att utnyttja den möjlighet som föreskrivs i artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 2456/93 att förlänga tidsfristen för leverans av produkterna till intervention.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För det etthundrasjuttioåttonde delanbudsförandet som inleddes genom förordning (EEG) nr 1627/89 skall följande gälla:

a) För kategori A

- fastställs det högsta uppköpspriset till 272,50 ecu per 100 kg slaktkropp eller halv slaktkropp av kvalitet R3,
- skall priset för framkvartsparter beräknas på priset för slaktkroppar med hjälp av koefficienten 0,80 för rätlinjig styckning,
- fastställs de högsta godkända kvantiteten slaktkroppar, halva slaktkroppar och framkvartsparter till 6 131 ton,
- på de kvantiteter som erbjuds till ett pris över 224 ecu och under eller lika med 257 ecu skall det, enligt artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 2456/93, tillämpas en koefficient på 75 % och på de kvantiteter som erbjuds till ett pris över 257 ecu skall det tillämpas en koefficient på 25 %.

b) För kategori C

- fastställs det högsta uppköpspriset till 272,50 ecu per 100 kg slaktkropp eller halv slaktkropp av kvalitet R3,
- skall priset för framkvartsparter beräknas på priset för slaktkroppar med hjälp av koefficienten 0,80 för rätlinjig styckning,

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 225, 4.9.1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 40, 11.2.1997, s. 14.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 159, 10.6.1989, s. 36.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 51, 21.2.1997, s. 48.

- fastställs den högsta godkända kvantiteten slaktkroppar, halva slaktkroppar och framkvartsparter till 11 062 ton,
- på de kvantiteter som erbjuds till ett pris över 224 ecu och under eller lika med 257 ecu skall det, enligt artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 2456/93, tillämpas en koefficient på 75 % och på de kvantiteter som erbjuds till ett pris över 257 ecu skall det tillämpas en koefficient på 25 %.

*Artikel 2*

Trots bestämmelserna i artikel 16.2 första meningen i förordning (EEG) nr 2456/93 skall tidsfristen för leverans av produkterna till intervention förlängas en vecka.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 17 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 478/97**

av den 14 mars 1997

**om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 när det gäller förhandserkännande av producentgrupper**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 48 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 14 i förordning (EG) nr 2200/96 föreskrivs möjligheten av en övergångsperiod för förhandserkännande för att ge nya producentgrupper eller producentgrupper som inte erkänts enligt rådets förordning (EEG) nr 1035/72<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1363/95<sup>(3)</sup>, möjlighet att uppfylla de villkor för erkännande som fastställs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96. Det är följaktligen lämpligt att fastställa vissa villkor för beviljandet av förhandserkännande för producentgrupper som framlägger en plan.

För att gynna skapandet av stabila producentorganisationer som kan bidra till att den gemensamma marknadens mål förverkligas på ett hållbart sätt, är det lämpligt att förhandserkännande endast beviljas producentgrupper som kan bevisa att de kan uppfylla alla villkoren i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 inom en bestämd tidsperiod.

För att ge producentgrupperna möjlighet att gradvis anpassa sig till de villkor som föreskrivs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 och i kommissionens förordning (EG) nr 412/97<sup>(4)</sup> om erkännande av producentorganisationer, bör man föreskriva mindre stränga villkor för att förhandserkännande skall beviljas. Det är också lämpligt att ge medlemsstaterna möjlighet att fastställa villkor som är strängare än de som föreskrivs i denna förordning, utan att de är strängare än dem som fastställs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 och i förordning (EG) nr 412/97 för att ta hänsyn till olika produktions- och saluföringsvillkor i de olika medlemsstaterna.

För att möjliggöra en omstrukturering av de erkända producentorganisationerna bör det krav som föreskrivs i

artikel 11.1 c 2 i förordning (EG) nr 2200/96 endast tillämpas om den förhandserkända producentgruppen får erkännande, utan hinder av att medlemsstaterna fastställer strängare villkor.

För att göra det möjligt för producentgrupperna att framlägga en plan för erkännande enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 2200/96, är det lämpligt att fastställa vilken information som skall ingå i producentgruppernas planer.

För att göra det möjligt för producentgrupperna att bättre uppfylla villkoren för erkännande är det nödvändigt att godkänna ändringar i planen för erkännande. Av samma orsak är det lämpligt att föreskriva att medlemsstaterna får begära korrigerande åtgärder av producentgrupperna för att kunna se till att planen genomförs.

Producentgruppen får uppfylla de villor som fastställs i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 och förordning (EG) nr 412/97 innan giltighetstiden för planen för erkännande avslutas, varför det är lämpligt att fastställa bestämmelser för att ge dessa grupper möjlighet att inlämna en ansökan om erkännande enligt dessa förordningar. I konsekvensens namn bör beviljandet av ett sådant erkännande av producentgruppen markera avslutningen på dess plan för erkännande.

För att ge förhandserkända producentgrupper möjlighet att genomföra ett verksamhetsprogram enligt kommissionens förordning (EG) nr 411/97<sup>(5)</sup> från och med erkännandet är det lämpligt att för dessa grupper föreskriva möjligheten att lägga fram ett utkast till verksamhetsprogram då ansökan om erkännande lämnas in.

I avsikt att se till att den gemensamma organisationen av marknaden förvaltas på ett korrekt sätt är det lämpligt att medlemsstaterna regelbundet underrättar kommissionen om beviljandet av förhandserkännanden samt om hur sektorn utvecklas i enlighet med artikel 9 i förordning (EG) nr 412/97.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

(1) EGT nr L 297, 21.11.1996, s. 1.

(2) EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

(3) EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

(4) EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 16.

(5) EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 9.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I denna förordning fastställs de minimivillkor som gäller för förhandserkännande av de producentgrupper som avses i artikel 14 i förordning (EG) nr 2200/96.

Medlemsstaterna får föreskriva strängare villkor och ytterligare förpliktelser vid sidan av dem som föreskrivs i denna förordning.

*Artikel 2*

1. Nya producentgrupper eller producentgrupper som inte erkänts enligt förordning (EEG) nr 1035/72 vilka begär ett förhandserkännande enligt artikel 14 i förordning (EG) nr 2200/96 skall framlägga en plan för erkännande till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där producentgruppen har sitt säte, för att få denna plan godkänd.

2. Planen för erkännande skall genomföras i årsperioder från och med den dag då den behöriga myndigheten i medlemsstaten godkänner planen. Varaktigheten för planen får inte överskrida en period på fem år från denna dag.

*Artikel 3*

1. Då planen för erkännande läggs fram skall producentgruppen

a) uppfylla de villkor som anges i artikel 11.1 a, b, c 4 och d samt 11.2 b i förordning (EG) nr 2200/96,

b) bevisa:

1) att den omfattar ett lägsta antal producenter som motsvarar hälften av det antal som fastställs i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 412/97, dock minst fem stycken.

2) att den minsta saluförbara kvantiteten som produceras av medlemmarna motsvarar minst 50 % av den minimiproduktion som anges i bilagorna I och II till förordning (EG) nr 412/97.

2. Då medlemsstaten tillämpar artikel 2.2 i förordning (EG) nr 412/97 får procentsatsen av den saluförbara produktion som där anges inte vara lägre än 8 %, det minsta antalet producenter skall vara 10 för de producentorganisationer som avses i artikel 11.1 a i-iv i förordning (EG) nr 2200/96 och 5 för de som avses i punkt 1 a vi och vii och i punkt 3 i nämnda artikel.

3. Bestämmelserna i förordning (EG) nr 412/97 skall gälla i tillämpliga delar med undantag av artikel 7 i nämnda förordningen.

*Artikel 4*

1. Utkastet till plan för erkännande skall åtminstone innehålla följande delar:

a) Planens varaktighet.

b) En beskrivning av utgångsläget särskilt när det gäller antalet producerande medlemmar, med ett fullständigt register över medlemmarna, samt produktion, saluföring och infrastruktur.

c) Målsättningar med planen.

d) De åtgärder som skall vidtas och de medel som skall utnyttjas för att uppnå målen för varje år som planen genomförs, samt en analys av kostnadseffektiviteten.

e) De åtgärder som skall vidtas för uppfyllande av de villkor som anges i artikel 11.1 c 1, 2, 3 och 5 i förordning (EG) nr 2200/96 och i förordning (EG) nr 412/97, senast vid slutförandet av planen för erkännande.

2. De åtgärder som avses i punkt 1 d i denna artikel omfattar bl.a. de åtgärder som avses i artikel 11.2 c och d i förordning (EG) nr 2200/96 och följande delar, som kan genomföras successivt under tiden för planens genomförande:

a) Genomförandet av de bestämmelser som föreskrivs i artikel 11.1 c 3 i förordning (EG) nr 2200/96.

b) Planering av produktionen.

c) Försäljningsstrategi, utveckling av kanaler för saluföring och marknadsföring.

d) Åtgärder för att förbättra produktkvaliteten.

e) Personalstyrka.

I planen skall bl.a. anges de beräknade kostnaderna för de investeringar som krävs för planens genomförande, för vilka en fördelning skall göras med hänsyn till enskilda åtgärder och genomförandeår.

3. Den behöriga nationella myndigheten skall fatta beslut om utkastet till plan för erkännande inom tre månader efter det att utkastet till plan och alla bestyrkande handlingar mottagits.

4. Den behöriga nationella myndigheten skall

a) med alla nödvändiga medel, bl.a. kontroller på platsen, försäkra sig om att de uppgifter som lämnats enligt punkt 1 b och c är korrekta,

b) kontrollera att planen ur ekonomisk synvinkel är konsekvent och av tekniskt tillfredsställande kvalitet, att beräkningarna i investeringsplanen är välgrundade, liksom tidsplanen för dess genomförande.

5. Den behöriga nationella myndigheten skall antingen
- a) godkänna planen och bevilja ett förhandserkännande,
  - b) kräva ändringar av planen; endast planer i vilka de begärda ändringarna gjorts får godkännas, eller
  - c) avslå planen.

6. Innan medlemsstaten beviljar ett förhandserkännande skall medlemsstaten informera kommissionen om sitt beslut enligt artikel 14.4 i förordning (EG) nr 2200/96.

Den skall anmäla sitt beslut till producentgruppen.

Medlemsstaten skall, under månaden som följer efter anmälan av godkännandet av planen för erkännande till producentgruppen, meddela kommissionen uppgifter om producentgruppen, datum för förhandserkännandet och planens varaktighet.

#### Artikel 5

1. Genomförandet av en plan för erkännande skall inledas den första månaden efter godkännandet.
2. Producentgrupperna får begära ändringar av planerna och en sådan begäran skall åtföljas av bestyrkande handlingar.

Den behöriga nationella myndigheten skall fatta beslut om varje ändring av planen inom tre månader efter det att en begäran om ändring mottagits och efter att ha granskat de handlingar som lämnats in. Varje begäran om ändring för vilken beslut inte fattats inom denna tidsfrist skall anses som avslagen.

#### Artikel 6

Senast under den fjärde månaden efter utgången av ett år för genomförande av en plan för erkännande, skall producentgruppen till den behöriga myndigheten i medlems-

staten överlämna en kopia av balansräkningen för det gångna året.

#### Artikel 7

1. Den behöriga nationella myndigheten skall, genom kontroller och inspektioner, övervaka utvecklingen och läget när det gäller förverkligandet av planen på en årlig basis; medlemsstaten skall bl.a. fastställa i vilken utsträckning åtgärder vidtagits för att de villkor som anges i artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96 och i förordning (EG) nr 412/97 skall vara uppfyllda senast vid slutförandet av planen för erkännande.

2. Den behöriga nationella myndigheten kan begära att producentgruppen vidtar korrigerande åtgärder om denna konstaterar brister när det gäller genomförandet av planen och om detta kan äventyra planens genomförande.

Medlemsstaten skall informera kommissionen om sitt beslut.

#### Artikel 8

En producentgrupp som genomför en plan för erkännande kan när som helst inlämna en ansökan om erkännande enligt artikel 11 i förordning (EG) nr 2200/96, på de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 412/97. Från och med den dag då denna ansökan inlämnas, kan gruppen i fråga framlägga ett utkast till verksamhetsprogram enligt villkoren i förordning (EG) nr 411/97.

#### Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 479/97**

av den 14 mars 1997

**om delvis återbetalning av importtullar för flintmajs**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGDe åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>, särskilt  
artikel 10.4 i denna, och*Artikel 1*

med beaktande av följande:

I artikel 2.5 i kommissionens förordning (EG) nr 1502/95  
av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för regle-  
ringsåret 1995/96 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92  
vad avser importpålagorna inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>,  
senast ändrad genom förordning (EG) nr 346/96<sup>(4)</sup>, före-  
skrivs att under vissa omständigheter skall importpåla-  
gorna för bland annat flintmajs minskas med ett scha-  
blonmässigt belopp på 8 ecu per ton.

1. För den import till gemenskapen av flintmajs med  
KN-nummer 1005 90 00 som gynnats av en schablon-  
mässig sänkning på 8 ecu per ton med stöd av artikel 2.5  
i förordning (EG) nr 1502/95 och för vilken ansökan om  
importlicens inlämnats mellan den 1 januari och den 30  
juni 1996, skall återbetalning ske, på begäran av import-  
ören eller dennes ombud, av skillnaden mellan den  
betalda importtullen för de kvantiteter som faktiskt  
importeras och den tull som skulle betalas om en scha-  
blonmässig sänkning på 14 ecu av importpålagorna skulle  
tillämpas.

Det är lämpligt att till följd av rådets beslut 96/611/EG av  
den 16 september 1996 om att fastställa resultaten av  
förhandlingarna med vissa tredje länder enligt artikel  
XXIV.6 i Gatt och andra därmed sammanhängande frågor  
(Argentina)<sup>(5)</sup>, med stöd av nämnda förordning (EG) nr  
1502/95 justera beräkningen av tullen för flintmajs för  
vilken ansökan om importlicens inlämnats mellan den 1  
januari och den 30 juni 1996, genom att öka den scha-  
blonmässiga sänkningen av importpålagorna från 8 ecu  
till 14 ecu per ton.

2. På begäran utfärdar den behöriga myndigheten i  
medlemsstaten för beviljande av importlicenser i  
medlemsstaten ett intyg efter mallen i bilagan som fast-  
ställer den kvantitet för vilken den delåterbetalning av tull  
som avses i punkt 1 skall göras, i enlighet med bestäm-  
melserna i artikel 880 i kommissionens förordning (EEG)  
nr 2454/93<sup>(6)</sup>.

Det är lämpligt att se till att detta internationella åtagande  
genomförs genom att de företag som har importerat flint-  
majs under perioden i fråga ges möjlighet att i sin  
ansökan kunna dra fördel av ökningen av den schablon-  
mässiga sänkningen. Det är följaktligen nödvändigt att ge  
medlemsstaterna tillstånd att återbetala överskjutande tull  
till de företag som kan visa att de har medgivit sänkning  
av importpålagorna med 8 ecu per ton mellan den 1  
januari och den 30 juni 1996.

3. På grundval av det intyg som avses i punkt 2 och av  
det bevis på den slutliga användning som avses i artikel  
2.5 andra stycket c i förordning (EG) nr 1502/95 skall  
ansökningarna om återbetalning framläggas på tullkon-  
toret inom 30 dagar efter det att denna förordning trätt i  
kraft. Ansökningarna om återbetalning skall åtföljas av  
importlicensen eller en vidimerad kopia, det intyg som  
avses i punkt 2 och anmälan om den ifrågavarande  
importens övergång till fri omsättning.

*Artikel 2*Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det  
att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas  
officiella tidning*.<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.<sup>(3)</sup> EGT nr L 147, 30.6.1995, s. 13.<sup>(4)</sup> EGT nr L 49, 28.2.1996, s. 5.<sup>(5)</sup> EGT nr L 271, 24.10.1996, s. 31.<sup>(6)</sup> EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

\_\_\_\_\_

#### BILAGA

##### Mall – intyg för den återbetalning av tull som avses i artikel 1.2

Importlicensens referensnummer: .....

Licensinnehavare (namn, fullständig adress och medlemsstat): .....

Utfärdande organ (namn och adress): .....

Tull överförd till (namn, fullständig adress och medlemsstat): .....

Den kvantitet ansökan om återbetalning gäller, i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 479/97  
(kvantitet i kilo): .....

.....  
(Datum och underskrift)

\_\_\_\_\_

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 480/97

av den 14 mars 1997

## om ändring av bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 288/97<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 9 och 12 i denna, och

med beaktande av följande:

Förhandlingarna inom Uruguayrundan beviljade i viss utsträckning befrielse från tullar för vissa farmaceutiska ämnen. Den första översynen av överenskommelserna om dessa produkter har ägt rum inom WTO.

Som en följd av detta föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 467/97<sup>(3)</sup> import med befrielse från tullar för vissa aktiva beståndsdelar med "internationella generiska benämningar" (INN) från Världshälsoorganisationen (WHO) och vissa produkter som används för framställning av färdiga farmaceutiska produkter. I förordningen föreskrivs även avskaffande av den befrielse från tullar som förbehålls farmaceutiska produkter för vissa INN vars övervägande användning inte är farmaceutisk.

Ändringarna bör införlivas i bilaga I till rådets förordning (EEG) nr 2658/87.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från tullkodexkommittén, sektionen för tulltaxe- och statistiknomenklatur.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Del 2 i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 skall ändras enligt bilaga I till den här förordningen.

*Artikel 2*

Del 3 avdelning II i bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 skall ändras på följande sätt:

1. Produkterna i bilaga II till den här förordningen skall läggas till i bilaga 3.
2. Produkterna i bilaga III till den här förordningen skall utgå ur bilaga 3.
3. Produkterna i bilaga IV till den här förordningen skall läggas till i bilaga 4.
4. Produkterna i bilaga V till den här förordningen skall läggas till i bilaga 6.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Mario MONTI

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 48, 19.2.1997, s. 7.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 71, 13.3.1997, s. 1.

## BILAGA I

KN-nr	Varuslag	Tullsats		Extra mängdenhet
		autonom (%)	konventionell (%)	
1	2	3	4	5
2903 22 00	(oförändrad) — — Trikloretten ..... (oförändrad)	19	10,1	—
2903 51 10	(oförändrad) — — — Lindan (ISO) ..... (oförändrad)	17	6,3	—
2906 21 00	(oförändrad) — — Bensylalkohol ..... (oförändrad)	17	6,3	—
2922 42 90	(oförändrad) — — — Andra ..... (oförändrad)	19	12,5	—
2922 49 10	(oförändrad) — — — Glycin ..... (oförändrad)	17	6,5	—
2923 10 10	(oförändrad) — — Kolinklorid ..... (oförändrad)	17	6,5	—
2930 90 20	(oförändrad) — — Tiodiglykol (INN) (2,2'-tiodietanol) ..... (oförändrad)	18	6,9	—
3102 70 10	(oförändrad) — — För framställning av farmaceutiska produkter ..... (oförändrad)	10	7,1	kg N
3904 61 10	(oförändrad) — — För framställning av farmaceutiska produkter ..... (oförändrad)	23	10,7	—
3907 20 12	(oförändrad) — — För framställning av farmaceutiska produkter ..... (oförändrad)	20	6,9	—
3907 60 10	(oförändrad) — — För framställning av farmaceutiska produkter ..... (oförändrad)	20	7,1	—

## BILAGA II

Förteckning över de internationella generiska benämningar (INN) som skall läggas till i förteckningen över tullfria produkter i bilaga 3 till förordning (EEG) nr 2658/87.

KN-nr	CAS RN	Namn
2844 40 30	113716-48-6	joloprid (123 I)
	142481-95-6	teknetium (99m Tc) furifosmin
2846 90 00	131069-91-5	gadoversetamid
	135326-11-3	gadoxetsyra
	138721-73-0	sprodiamid
2914 40 90	020098-14-0	idramanton
2916 39 00	071109-09-6	vedaprofen
2918 30 00	022161-81-5	dexketoprofen
	112665-43-7	seratrodast
2918 90 90	139403-31-9	pimilprost
2921 49 90	136236-51-6	rasagilin
2922 49 70	006582-31-6	dapabutan
2923 90 00	001794-75-8	laurcetiumbromid
2924 10 00	001675-66-7	adelmidrol
	132787-19-0	tradekamid
	062304-98-7	tymalfasin
	129009-83-2	versetamid
2924 29 90	147362-57-0	lovirid
	094497-51-5	tamibaroten
2925 19 80	144849-63-8	bisnafid
2925 20 00	137159-92-3	aptiganel
2926 90 80	137109-71-8	balazipon
	147076-36-6	laflunimus
2928 00 90	141579-54-6	fenleuton
2930 90 16	087573-01-1	salnacedin
2930 90 70	090357-06-5	bikalutamid
	112573-72-5	dexekadotril
	107023-41-6	pobilukast
	081110-73-8	racekadotril
2931 00 50	132236-18-1	zifrosilon
2931 00 80	114084-78-5	ibandronsyra
	124351-85-5	inkadronsyra
	063132-39-8	olpadronsyra
2932 99 70	105674-77-9	lanprostion
2932 99 90	123407-36-3	arteflen
	132017-01-7	bervastatin
	149494-37-1	ebalzotan
	151581-24-7	iralukast
	110816-79-0	kromoglikatlisetil
	113806-05-6	olopatadin
	139110-80-8	zanamivir
2933 29 90	158682-68-9	elisartan
	116684-92-5	galdansetron
	089371-44-8	imidaprilat
	138402-11-6	irbesartan
	118072-93-8	zoledronsyra

KN-nr	CAS RN	Namn	
2933 39 95	119257-34-0	besipirdin	
	118248-91-2	fodipir	
	155415-08-0	inogatran	
	121750-57-0	itamelin	
	144412-49-7	lamifiban	
	155319-91-8	mangafodipir	
	150443-71-3	nikanartin	
	029876-14-0	nikotredol	
	144035-83-6	piklamilast	
	137795-35-8	spiroglumid	
	147025-53-4	talsaklidin	
	149488-17-5	troviridin	
	2933 40 10	127294-70-6	balofloxacin
		143383-65-7	premafloxacin
143224-34-4		telinavir	
2933 40 90	096946-42-8	cisatrakuriumbesilat	
	136668-42-3	kiflapon	
	158966-92-8	montelukast	
2933 59 70	127266-56-2	adatanserin	
	106941-25-7	adefovir	
	113852-37-2	cidofovir	
	150756-35-7	efletirizin	
	119687-33-1	iganidipin	
	127759-89-1	lobukavir	
	140945-32-0	mapinastin	
	134208-17-6	mazapertin	
	096604-21-6	ocinaplon	
	148504-51-2	ripisartan	
	115762-17-9	ruzadolan	
	118420-47-6	tagorizin	
	137234-62-9	vorikonazol	
	151319-34-5	zaleplon	
2933 79 00	148396-36-5	fradafiban	
	074436-00-3	geklosporin	
	143943-73-1	lirekinil	
	106730-54-5	olprinon	
	135548-15-1	oxeklosporin	
	145733-36-4	tasosartan	
	143343-83-3	toborinon	
2933 90 95	137882-98-5	abitesartan	
	114607-46-4	acitazanolast	
	120511-73-1	anastrozol	
	134523-00-5	atorvastatin	
	128270-60-0	bivalirudin	
	105806-65-3	efegatran	
	062568-57-4	emideltid	
	120081-14-3	goralatid	
	142880-36-2	ilomastat	
	062732-44-9	ipidakrin	
	139481-59-7	kandesartan	
	054278-85-2	kandokuroniumjodid	
	116287-14-0	lanperison	
	112809-51-5	letrozol	

KN-nr	CAS RN	Namn
2933 90 95 (forts.)	116644-53-2	mibefradil
	136122-46-8	mipitroban
	144702-17-0	pomisartan
	132036-88-5	ramosetron
	106308-44-5	rufinamid
	144701-48-4	telmisartan
	147059-72-1	trovafloxacin
2934 10 00	128312-51-6	cinalukast
	051287-57-1	denotivir
	149079-51-6	kartastein
	101001-34-7	pamikogrel
	136433-51-7	tazofelon
	138742-43-5	zankiren
	2934 20 90	144665-07-6
150915-41-6		perospiron
146939-27-7		ziprasidon
2934 90 60	130370-60-4	batimastat
	133040-01-4	eprosartan
	135202-79-8	ilonidap
	114686-12-3	imitrodast
	132418-36-1	rocepafant
	132418-35-0	setipafant
	2934 90 70	125533-88-2
127045-41-4		pazufloxacin
2934 90 80	118292-40-3	tazaroten
2934 90 98	151356-08-0	afovirsen
	138298-79-0	alnespiron
	152317-89-0	alniditan
	153420-96-3	atibepron
	143393-27-5	azalanstat
	149908-53-2	azimilid
	150490-85-0	berupipam
	133099-04-4	darifenacin
	137500-42-6	darsidomin
	114030-44-3	dexpemedolak
	115464-77-2	elopiprazol
	141790-23-0	fozivudintidoxil
	122254-45-9	glenvastatin
	143443-90-7	ifetroban
	082857-82-7	ilepcimid
	104454-71-9	ipenoxazon
	154361-50-9	kapecitabin
	118288-08-7	lafutidin
	138068-37-8	lepirudin
	078994-23-7	levormeloxifen
	116476-16-5	levosemotiadil
	148152-63-0	napitan
	084558-93-0	netivudin
	147432-77-7	ontazolast
	139225-22-2	panamesin
	103255-66-9	pazinaklon
	123447-62-1	prulifloxacin
	131986-45-3	xanomelin
	145781-32-4	zolasartan

KN-nr	CAS RN	Namn	
2935 00 90	147536-97-8	bosentan	
	136817-59-9	delavirdin	
	119905-05-4	delekvamin	
	112966-96-8	domitroban	
	125279-79-0	ersentilid	
	139133-26-9	lexipafant	
	154397-77-0	napsagatran	
	139133-27-0	nupafant	
	116649-85-5	ramatroban	
	133276-80-9	samixogrel	
	146623-69-0	saprisartan	
	149556-49-0	susalimod	
	144494-65-5	tirofiban	
	139308-65-9	tolafentrin	
107753-78-6	zafirlukast		
2936 29 90	131875-08-6	lexakalcitol	
2937 10 10	009002-68-0	follitropin alfa	
	152923-57-4	lutropin alfa	
2937 22 00	103466-73-5	ikometasonenbutat	
2937 29 90	144459-70-1	rofleponid	
2937 99 00	124478-60-0	aglepriston	
	140703-51-1	examorelin	
	133107-64-9	insulinlispro	
	144743-92-0	teverelix	
	151581-23-6	apaxifyllin	
2939 50 90	132210-43-6	cipamfyllin	
	100324-81-0	lisofyllin	
	098833-92-2	stakofyllin	
	135905-89-4	mirisetron	
2939 90 90	117086-68-7	rikasetron	
	025775-90-0	zukapsaicin	
	133692-55-4	seprilos	
2940 00 90	127785-64-2	basifungin	
2941 90 00	116853-25-9	cefluprenam	
	122841-10-5	cefoselis	
	156131-91-8	dimadektin	
	123997-26-2	eprinomektin	
	149951-16-6	lenapenem	
	108852-90-0	nemorubicin	
	159445-62-2	orientiparcin	
	156769-21-0	sanfetrinem	
	3001 90 99	120993-53-5	desirudin
	3002 10 91	143653-53-6	abciximab
		156227-98-4	afelimomab
152923-56-3		dakliximab	
145832-33-3		detumomab	
142864-19-5		enlimomab	
152981-31-2		inolimomab	
151763-64-3		kapromab	
150631-27-9		nakolomabtafenatox	
159445-64-4		odulimomab	
147191-91-1		priliximab	
153101-26-9		regavirumab	
148189-70-2		votumumab	



KN-nr	CAS RN	Namn	
3002 10 95	143090-92-0	anakinra	
	143631-61-2	atexakin alfa	
	148637-05-2	cilmostim	
	154725-65-2	epoetin epsilon	
	148363-16-0	epoetin omega	
	102786-52-7	eptakog alfa (aktiverad)	
	156679-34-4	lenercept	
	124146-64-1	mobenakin	
	000000-00-0	moroktokog alfa	
	148641-02-5	muplestim	
	139076-62-3	oktokog alfa	
	3003 39 00	000000-00-0	plusonermin
	3003 90 90	000000-00-0	fuladektin
	3402 13 00	009017-37-2	polysorbat 1
009009-51-2		polysorbat 8	
009005-64-5		polysorbat 20	
009005-64-5		polysorbat 21	
009005-67-8		polysorbat 60	
009005-67-8		polysorbat 61	
009005-71-4		polysorbat 65	
009005-65-6		polysorbat 81	
009005-70-3		polysorbat 85	
154362-61-5		polysorbat 120	
3507 90 90		143831-71-4	dornas alfa
		154248-97-2	imigluceras
		149394-67-2	ledismas
		156616-23-8	monteplas
	159445-63-3	nateplas	
	155773-57-2	pegorgotein	
	095522-45-5	kolestilan	
3911 90 19	031512-74-0	polixetoniumklorid	
	3913 90 80	039464-87-4	betasizofiran
000000-00-0		certoparinnatrium	
000000-00-0		minolteparinnatrium	

## BILAGA III

Förteckning över de internationella generiska benämningar (INN) som inte längre är tullfria och som skall utgå ur bilaga 3 till förordning (EEG) nr 2658/87

KN-nr	CAS RN	Namn
2903 22 00	00079-01-6	trikloreten
2903 30 10	00811-97-2	norfluran
2903 51 10	00058-89-9	lindan
2906 21 00	00100-51-6	bensylalkohol
2915 29 00	82279-57-0	zinkacetat, basiskt
2922 42 90	00056-86-0	glutaminsyra
2922 49 10	00056-40-6	glycin
2922 50 00	00072-19-5	treonin
2923 10 10	00067-48-1	kolinklorid
2928 00 90	00079-17-4	pimagedin
2930 90 20	00111-48-8	tiodiglykol
2933 90 95	00073-22-3	tryptofan
3102 70 10	00156-62-7	kalciumkarbimid
3904 61 10	09002-84-0	politef
3906 90 90	54182-57-9	karbomer
3907 20	00000-00-0	makrogolester
3907 20 12	25322-68-3	makrogol
3907 20 21	25301-02-4	tyloxapol
3907 60 10	25038-59-9	pegoterat
3908 10 00	25038-54-4	polikapram
3910 00 00	09006-65-9	dimetikon
3912 20 11	09004-70-0	pyroxylin
3912 31 00	09000-11-7	karmellos
3912 39 80	08063-82-9	hypromellos

## BILAGA IV

Förteckning över de prefix och suffix som kombinerade med de internationella generiska benämningarna beskriver de senares salter, estrar eller hydrater och som skall läggas till i bilaga 4 till förordning (EEG) nr 2658/87

ACETURAT	FOSTEDAT
N-ACETYLGLYCINAT	HIBENZAT
ACISTRAT	HYBENZAT
AKOXIL	o-(4-HYDROXIBENSOYL)BENSOAT
AMSONAT	HYKLAT
BENSATIN	ISOKAPROAT
BEZOMIL	KARBESILAT
BUCIKLAT	p-KLOROBENSENSULFONAT
BUNAPSILAT	KLOSILAT
BUTEPRAT	KLOSYLAT
tert-BUTYL	KROBEFAT
tertiär BUTYL	KROMACAT
t-BUTYLAMIN	KROMESILAT
tertiär BUTYLAMIN	LAURIL
BUTYLESTER	LAURILSULFAT
CIKLOTAT	LAURYL
CIPIONAT	LAURYSULFAT
CYKLOPENTANPROPIONAT	MEGALLAT
CYKLOTAT	METEMBONAT
CYPIONAT	METILSULFAT
DAPROPAT	4-METYLBICYKLO[2.2.2]OKT-2-EN-1-KARBOXYLAT
DEANIL	MOFETIL
DECIL	NATRIUMLAURILSULFAT
DIBUDINAT	NATRIUMLAURYSULFAT
DIBUNAT	OKTIL
DIETANOLAMIN	OLAMIN
DIGOLIL	OXOGLURAT
N,N-DIMETYL-beta-ALANIN	PENDETID
DIOLAMIN	PIVOXETIL
DOFOSFAT	PROXETIL
DOKOSIL	1-PYRROLIDINETANOL
EDAMIN	STEAGLAT
EDISYLAT	TENOAT
EPOLAMIN	TEPROSILAT
ERBUMIN	TETRADECYLVÄTEFOSFAT
ETABONAT	TOFESILAT
ETANOLAMIN	TRIETANOLAMIN
ETYLENDIAMIN	TRIFLUTAT
FARNESIL	TRIKLOFENAT
FENDIZOAT	TROLAMIN
	TROMETAMOL
	TROMETAMIN
	TROXUNDAT
	XINAFOAT



KN-nr	CAS RN	Namn
2924 29 90	40188-45-2	3'-acetyl-4'-hydroxibutyranilid
	1149-26-4	N-(bensyloxikarbonyl)-L-valin
	116661-86-0	(2S,3S)-3-(tert-butoxikarbonylamino)-4-fenyl-2-hydroxismörsyra
	144163-85-9	tert-butyl-[(1S,3S,4S)-4-amino-1-bensyl-5-fenyl-3-hydroxipentyl]karbamat
	149451-80-9	tert-butyl-[(1S,2S)-1-bensyl-2,3-dihydroxipropyl]karbamat
	98737-29-2	tert-butyl-[(S)-alfa-[(S)-oxiranyl]fenetyl]karbamat
	125971-96-2	2-[alfa-(4-fluorobensoyl)bensyl]-4-metyl-3-oxovaleranolid
	0-00-0	2-kloro-N-[2-(2-klorobensoyl)-4-nitrofenyl]acetamid
	32981-85-4	metyl-(2R,3S)-3-bensamido-3-fenyl-2-hydroxiopropionat
2925 19 80	151860-15-0	meso-N-bensyl-3-nitrocyclopropan-1,2-dikarboximid
	97338-03-9	etyl-(S)-3-(4-aminofenyl)-2-ftalimidopropionathydroklorid
	94213-26-0	etyl-(S)-3-[4-bis(2-kloroetyl)amino]fenyl]-2-ftalimidopropionathydroklorid
2926 90 80	58311-73-2	(Z)-(2-cyanovinyl)trimetylammonium-p-toluensulfonat
	133481-10-4	etyl-(1-cyanocyklohexyl)acetat
	123632-23-5	4-(2,2,3,3-tetrafluoropropoxi)cinnamonitril
2928 00 90	94213-23-7	(Z)-[cyano(2,3-diklorofenyl)metylene]karbazamidin
2930 90 16	159453-24-4	N-(bensyloxikarbonyl)-S-fenyl-L-cystein
2930 90 70	159878-02-1	bensyl-(1R,2S)-1-(fenyltiometyl)-2-hydroxi-3-kloropropylkarbamat
	136511-43-8	etyl-N-[2-[(acetyltio)metyl]-3-(o-tolyl)-1-oxopropyl]-L-metionat
2932 19 00	97148-39-5	ammonium-(Z)-2-metoxiimino-2-(2-furyl)acetat
2932 29 80	517-23-7	alfa-acetyl-gamma-butyrolakton
	6559-91-7	4'-demetylepipodofyllotoxin
	39521-49-8	(3aR,4bS,4R,4aS,5aS)-4-(5,5-dimetyl-1,3-dioxolan-2-yl)hexahydrocyklopropa[3,4]cyklopenta[1,2-b]furan-2(3H)-on
	39746-01-5	(3aR,4R,5R,6aS)-4-formyl-2-oxohexahydro-2H-cyklopenta[b]furan-5-ylbensoat
	976-70-5	3-oxopregn-4-en-21,17-alfa-karbolaktone
2932 99 50	32981-86-5	10-deacetylbaaccatin III
2932 99 70	7512-17-6	2-acetamido-2-deoxi-beta-D-glukopyranos
	79944-37-9	trans-6-amino-2,2-dimetyl-1,3-dioxepan-5-ol
	125971-94-0	tert-butyl-[(4R,6R)-6-(cyanometyl)-2,2-dimetyl-1,3-dioxolan-4-yl]acetat
	467-55-0	3-beta-hydroxi-5-alfa-spirostan-12-on
	533-31-3	3,4-(metylendioxi)fenol
2933 11 90	6150-97-6	magnesiumbis[(2-fenyl-2,3-dihydro-1,5-dimetyl-3-oxo-1H-pyrazol-4-yl)metylamino]metansulfonat
2933 19 90	27511-79-1	5-aminopyrazol-4-karboxamidhemisulfat
2933 29 90	4897-25-0	5-kloro-1-metyl-4-nitroimidazol
2933 39 95	142057-79-2	(RS)-2-[(1-bensyl-4-piperidyl)metyl]-5,6-dimetoxiindan-1-on
	120014-07-5	2-[(1-bensyl-4-piperidyl)metylen]-5,6-dimetoxiindan-1-on
	6935-27-9	bensyl(2-pyridyl)amin
	87848-95-1	6-bromo-2-pyridyl-p-tolylketon
	32998-95-1	N-(tert-butyl)-3-metylpyridin-2-karboxamid
	5424-11-3	2,2-difenyl-4-piperidinovaleronitril
	38092-89-6	6,11-dihydro-8-kloro-11-(1-metyl-4-piperidyliden)-5H-benso[5,6]cyklohepta[1,2-b]pyridin
	83949-32-0	4-fenyl-4-karboxypiperidinium-p-toluensulfonat
	84449-80-9	1-[2-(4-karboxyfenoxy)etyl]piperidiniumklorid
	1619-34-7	kinuklidin-3-ol
	31255-57-9	3-[2-(3-klorofenyl)etyl]pyridin-2-karbonitril
	107256-31-5	3-[2-(3-klorofenyl)etyl]-2-pyridyl-1-metyl-4-piperidylketonhydroklorid
	6298-19-7	2-kloro-3-pyridylamin
	108555-25-5	1-[2-(4-metoxifenyl)etyl]-4-piperidylamindihydroklorid
	4046-24-6	5-(1-metyl-4-piperidyl)-5H-dibenso[a,d]cyklohepten-5-olhydroklorid
	139886-04-7	1-metyl-1,2,5,6-tetrahydropyridin-3-karbaldehyd-(E)-O-metyloximhydroklorid
70708-28-0	1-(2-pyridyl)-3-(pyrrolidin-1-yl)-1-(p-tolyl)propan-1-ol	

KN-nr	CAS RN	Namn
2933 40 10	105956-96-5	7-[3-(tert-butoxikarbonylamino)pyrrolidin-1-yl]-1-cyklopropyl-6-fluoro-8-kloro-4-oxo-1,4-dihydrokinolin-3-karboxylsyra
	112811-72-0	1-cyklopropyl-6,7-difluoro-8-metoxi-4-oxo-1,4-dihydrokinolin-3-karboxylsyra
	86393-33-1	1-cyklopropyl-6-fluoro-7-kloro-4-oxo-1,4-dihydrokinolin-3-karboxylsyra
	98349-25-8	etyl-1-cyklopropyl-6,7-difluoro-4-oxo-1,4-dihydrokinolin-3-karboxylat
2933 40 90	159878-04-3	bensyl-(1S,2S)-3-[(3S,4aS,8aS)-3-tert-butylkarbamoylperhydro-2-isokinolyl]-1-(fenyltiometyl)-2-hydroxipropylkarbammat
	159989-64-7	(3S,4aS,8aS)-N-(tert-butyl)-2-[(2S,3S)-4-(fenyltio)-2-hydroxi-3-(3-hydroxi-2-metylbensamido)butyl]perhydroisokinolin-3-karboxamid
	159989-65-8	(3S,4aS,8aS)-N-(tert-butyl)-2-[(2S,3S)-4-(fenyltio)-2-hydroxi-3-(3-hydroxi-2-metylbensamido)butyl]perhydroisokinolin-3-karboxamid--metansulfonsyra
	120578-03-2	3-[(E)-2-(7-kloro-2-kinolyl)vinyl]bensaldehyd
	1087-69-0	(9S,13S,14S)-3-metoximorfinanhydroklorid
	64228-78-0	pentametylenbis[3-[1-(3,4-dimetoxibensyl)-6,7-dimetoxi-1,2,3,4-tetrahydro-2-isokinolyl]propionat]--oxalsyra (1:2)
2933 59 70	75128-73-3	2-[(2-acetamido-6-oxo-6,9-dihydro-1H-purin-9-yl)metoxi]etylacetat
	3056-33-5	N-(9-acetyl-6-oxo-6,9-dihydro-1H-purin-2-yl)acetamid
	10310-21-1	2-amino-6-kloropurin
	124832-31-1	2-[(2-amino-6-oxo-1,6-dihydro-9H-purin-9-yl)metoxi]etyl-N-(bensyloxikarbonyl)-L-valinat
	150378-17-9	(2R,4S)-2-bensyl-5-[2-(tert-butylkarbamoyl)-4-(3-pyridylmetyl)piperazin-1-yl]-4-hydroxi-N-[(1S,2R)-2-hydroxiindan-1-yl]valeramid
	157810-81-6	(2R,4S)-2-bensyl-5-[2-(tert-butylkarbamoyl)-4-(3-pyridylmetyl)piperazin-1-yl]-4-hydroxi-N-[(1S,2R)-2-hydroxiindan-1-yl]valeramidsulfat
	150323-35-6	(3S)-1-(tert-butoxikarbonyl)-3-(tert-butylkarbamoyl)piperazin
	71-30-7	cytosin
	41202-77-1	1-(2,3-diklorofenyl)piperazinhydroklorid
	149062-75-9	1,3-dikloro-6,7,8,9,10,12-hexahydroazepino[2,1-b]kinazolinhydroklorid
	56177-80-1	2-etoxi-5-fluoropyrimidin-4(1H)-on
	59703-00-3	4-etyl-2,3-dioxopiperazin-1-karbonylklorid
	112733-45-6	etyl-(7-kloro-2,4-dioxo-1,2,3,4-tetrahydrokinazolin-1-yl)acetat
	2210-93-7	1-fenylpiperaziniumklorid
	64090-19-3	1-(4-fluorofenyl)piperazindihydroklorid
	147539-21-7	isopropyl[2-(piperazin-1-yl)-3-pyridyl]amin
	41202-32-8	1-(2-klorofenyl)piperazinhydroklorid
	13078-15-4	1-(3-klorofenyl)piperazinhydroklorid
	35386-24-4	1-(2-metoxifenyl)piperazin
	5464-78-8	1-(2-metoxifenyl)piperazinhydroklorid
145012-50-6	(7RS,9aRS)-perhydropyrido[1,2-a]pyrazin-7-ylmetanol	
111641-17-9	4-(piperazin-1-yl)-2,6-bis(pyrrolidin-1-yl)pyrimidin	
68-94-0	purin-6(1H)-on	
70849-60-4	1-(o-tolyl)piperazinhydroklorid	
2933 69 80	58909-39-0	tetrahydro-2-metyl-3-tioxo-1,2,4-triazin-5,6-dion
2933 79 00	135297-22-2	(3S,4R)-3-[(R)-1-(tert-butyl)dimetylsilyloxi]etyl]-4-[(1R,3S)-3-metoxi-2-oxocyklohexyl]azetidindion
	141646-08-4	1-[[[(cyklohexyloxi)karbonyl]oxi]etyl]-1-(1-hydroxietyl)-5-metoxi-2-oxo-1,2,5,6,7,8,8a,8b-oktahydroazeto[2,1-c]ajisoindol-4-karboxylat
	132127-34-5	(3R,4S)-4-fenyl-3-hydroxiazetidindion
	141316-45-2	kalium-1-(1-hydroxietyl)-5-metoxi-2-oxo-1,2,5,6,7,8,8a,8b-oktahydroazeto[2,1-a]jisoindol-4-karboxylat
75363-99-4	p-nitrobensyl-(2R,5R,6S)-6-[(R)-1-hydroxietyl]-3,7-dioxo-1-azabicyklo[3.2.0]heptan-2-karboxylat	
2933 90 60	59467-64-0	[5-(2-fluorofenyl)-7-kloro-2,3-dihydro-1H-1,4-bensodiazepin-2-yl]metylamin
	59469-29-3	[5-(2-fluorofenyl)-7-kloro-2,3-dihydro-1H-1,4-bensodiazepin-2-ylmetyl]ammoniumbis(maleat)
	59467-69-5	6-(2-fluorofenyl)-8-kloro-1-metyl-3a,4-dihydro-3H-imidazo[1,5-a][1,4]bensodiazepin
	59469-63-5	5-(2-fluorofenyl)-7-kloro-3-metyl-2-(nitrometylen)-2,3-dihydro-1H-1,4-bensodiazepin-4-oxid
	59467-63-9	5-(2-fluorofenyl)-7-kloro-2-(nitrometylen)-2,3-dihydro-1H-1,4-bensodiazepin

KN-nr	CAS RN	Namn	
2933 90 95	130404-91-0	N-[(R)-2-((R)-2-[(2-adamantylloxikarbonyl)amino]-3-(1H-indol-3-yl)-2-metyl-1-oxopropyl)amino]-1-fenyletyl]succinamidsyra--1-deoxi-1-metylamino-D-glucitol (1:1)	
	122536-48-5	3-[(S)-3-(L-alanyl)amino]pyrrolidin-1-yl]-1-cyklopropyl-6-fluoro-4-oxo-1,4-dihydro-1,8-naftyridin-3-karboxylsyrahydroklorid	
	122536-91-8	7-[(S)-3-[(S)-2-(tert-butoxikarbonylamino)-1-oxopropylamino]pyrrolidin-1-yl]-1-cyklopropyl-6-fluoro-4-oxo-1,4-dihydro-1,8-naftyridin-3-karboxylsyra	
	134575-17-0	tert-butyl-meso-3-azabicyklo[3.1.0]hex-6-ylkarbamat	
	122536-66-7	tert-butyl-[(S)-1-metyl-2-oxo-2-[(S)-pyrrolidin-3-ylamino]etyl]karbamat	
	140629-77-2	tert-butyl-[(RS)-pyrrolidin-3-yl]karbamat	
	100361-18-0	1-cyklopropyl-6-fluoro-7-kloro-4-oxo-1,4-dihydro-1,8-naftyridin-3-karboxylsyra	
	141113-28-2	(E)-(+)-2-(2,4-difluorofenyl)-1-[3-[4-(2,2,3,3-tetrafluoropropoxy)styryl]-1H-1,2,4-triazol-1-yl]-3-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)propan-2-ol	
	141113-41-9	(R)-2-(2,4-difluorofenyl)-3-(1H-1,2,4-triazol-1-yl)propan-1,2-diol	
	54196-61-1	2',5-dikloro-2-(3-metyl-4H-1,2,4-triazol-4-yl)bensofenon	
	144034-80-0	dimetyl[2-[5-(1H-1,2,4-triazol-1-ylmetyl)indol-3-yl]etyl]amin	
	122665-86-5	etyl-[3-(cyanometyl)-4-oxo-3,4-dihydroftalazin-1-yl]acetat	
	95885-13-5	5-etyl-4-(2-fenoxyetyl)-4H-1,2,4-triazol-3(2H)-on	
	41340-36-7	2-(7-etyl-1H-indol-3-yl)etanol	
	96107-94-7	etyl-1H-tetrazol-5-karboxylatnatriumsalt	
	54196-62-2	2-[3-(hydroximetyl)-5-metyl-4H-1,2,4-triazol-4-yl]-2',5-diklorobensofenon	
	38150-27-5	2-[3-(hydroximetyl)-5-metyl-4H-1,2,4-triazol-4-yl]-5-klorobensofenon	
	96034-57-0	trans-4-hydroxi-1-(4-nitrobensyloxikarbonyl)-L-prolin	
	66635-71-0	isopropyl-2,3-dihydro-1H-pyrrolisin-1-karboxylat	
	160194-26-3	2-jodo-4-(1H-1,2,4-triazol-1-ylmetyl)anilin	
	36916-19-5	5-kloro-2-(3-metyl-4H-1,2,4-triazol-4-yl)bensofenon	
	4928-88-5	metyl-1H-1,2,4-triazol-3-karboxylat	
	0-00-0	1,4,7,10-tetraazacyklododekan-1,4,7-triättiksyrasulfat	
	112193-77-8	1,4,7,10-tetraazoniacyklododekanbis(sulfat)	
	3641-08-5	1H-1,2,4-triazol-3-karboxamid	
	4928-87-4	1H-1,2,4-triazol-3-karboxylsyra	
	6969-71-7	1,2,4-triazol[4,3-a]pyridin-3(2H)-on	
	2934 10 00	171485-87-3	2-[4-(2-amino-4-oxo-4,5-dihydro-1,2,4-triazol-5-ylmetyl)fenoxymetyl]-2,5,7,8-tetrametylkroman-6-ylacetat
		65872-41-5	(Z)-2-(2-aminotiazol-4-yl)-2-metoxiiminoättiksyra
		76823-93-3	1-[4-[(2-cyanoetyl)tiometyl]tiazol-2-yl]guanidin
139340-56-0		{5-[(Z)-3,5-di(tert-butyl)-4-hydroxibensylidene]-4-oxo-4,5-dihydro-1,2,4-triazol-2-yl}ammoniummetansulfonat	
64485-88-7		etyl-(Z)-2-(2-aminotiazol-4-yl)-2-(metoxiimino)acetat	
66339-00-2		etyl-2-(hydroximino)-2-[2-(tritylamino)tiazol-4-yl]acetathydroklorid	
88046-01-9		2-guanidinetiazol-4-ylmetylkarbamimidotioatdihydroklorid	
154212-61-0		N-[2-isopropyltiazol-4-ylmetyl(metyl)karbamoyl]-L-valin	
64486-18-6		(Z)-2-[2-(kloroacetamido)tiazol-4-yl]-2-(metoxiimino)ättiksyra	
66215-71-2		(Z)-2-metoxiimino-2-[2-(tritylamino)tiazol-4-yl]ättiksyra	
154212-59-6		4-nitrofenyl(tiazol-5-ylmetyl)karbonathydroklorid	
38585-74-9		tiazol-5-ylmetanol	
155213-67-5		tiazol-5-ylmetyl-(1S,2S,4S)-1-bensyl-5-fenyl-2-hydroxi-4-((2S)-2-[3-(2-isopropyltiazol-4-ylmetyl)-3-metylureido]-3-metylbutyramido)pentylkarbamat	
2934 20 50	80756-85-0	S-(bensotiazol-2-yl)-(Z)-2-(2-aminotiazol-4-yl)-2-metoxiiminotioacetat	
2934 20 90	87691-88-1	1-(1,2-bensotiazol-3-yl)piperazinhydroklorid	

KN-nr	CAS RN	Namn
2934 90 50	111974-69-7 42399-49-5	2-{2-[4-(dibenso[b,f][1,4]tiazepin-11-yl)piperazin-1-yl]etoxi}etanol (2S,3S)-3-hydroxi-2-(4-metoxifenyl)-2,3-dihydro-1,5-benzotiazepin-4(5H)
2934 90 60	115787-67-2 117829-20-6 112887-68-0 161005-84-1 104795-66-6 104795-67-7 104795-68-8 63675-74-1 138564-59-7	2-(2-amino-5-nitro-6-oxo-1,6-dihydropyrimidin-4-yl)-3-(3-tienyl)propiononitril 2-amino-7-tienyl-1,7-dihydro-4H-pyrrolo[2,3-d]pyrimidin-4-onhydroklorid N-{5-[(1,4-dihydro-2-metyl-4-oxokinazolin-6-ylmetyl)metylamino]-2}-L-glutaminsyra (S)-N,N-dimetyl-[3-(1-naftyloxi)-3-(2-tienyl)propyl]amin--fosforsyra (1:1) 3-isopropoxi-5-metoxi-N-(1H-tetrazol-5-yl)benso[b]tiofen-2-karboxamid 3-isopropoxi-5-metoxi-N-(1H-tetrazol-5-yl)benso[b]tiofen-2-karboxamid-1H-imidazol (1:1) 3-isopropoxi-5-metoxi-N-(1H-tetrazol-5-yl)benso[b]tiofen-2-karboxamidnatriumsalt 6-metoxi-2-(4-metoxifenyl)benso[b]tiofen 5-metyl-2-(2-nitroanilino)tiofen-3-karbonitril
2934 90 70	25229-97-4	2-cyano-3-morfolinoakrylamid
2934 90 80	119221-49-7 147086-81-5	5-[(2-aminoetyl)amino]-2-(2-dietylaminooetyl)-2H-[1]bensotiofyrano[4,3,2-cd]indazol-8-ol (4S,6S)-5,6-dihydro-6-metyl-4H-tieno[2,3-b]tiopyran-4-ol-7,7-dioxid
2934 90 98	58-61-7 152305-23-2 71420-85-4 29706-84-1 51762-51-7 110314-42-6 107452-89-1 4097-22-7 126429-09-2 126813-11-4 139264-17-8 110351-94-5 27255-72-7 0-00-0 125995-03-1 94732-98-6 140841-32-3 131988-19-7 131986-28-2 147027-10-9 147126-62-3 104218-44-2 32231-06-4 55612-11-8	adenosin (S)-4-(4-aminobensyl)oxazolidin-2-on 7-amino-3-[1-(sulfometyl)-1H-tetrazol-5-yl]tiometyl]-3-cefem-4-karboxylsyranatriumsalt 3'-azido-3'-deoxi-5'-O-trityltymidin benshydryl-7-(fenylacetamido)-3-hydroxicefam-4-karboxylat 5-[(bensofuran-2-ylkarbonyl)amino]-1H-indol-2-karboxylsyra omega-conotoxin M VIIA 2',3'-dideoxiadenosin 2-(diklorometyl)-4,5-dihydro-5-(4-mesylfenyl)oxazol-4-ylmetanol (4R,5R)-2-(diklorometyl)-4,5-dihydro-5-(4-mesylfenyl)oxazol-4-ylmetanol (S)-4-[[3-(2-dimetylaminoetyl)-1H-indol-5-yl]metyl]oxazolidin-2-on (S)-4-etyl-4-hydroxi-7,8-dihydro-1H-pyrano[3,4-f]indolizin-3,6,10(4H)-trion 7-(fenylacetamido)-3-metyl-3-cefem-4-karboxylsyra (1R,2S,3S,6R)-[(S)-1-fenyletyl]-3,6-epoxitetrahydroftalimid (4R,6R)-6-{2-[3-fenyl-4-(fenylkarbamoyl)-2-(4-fluorofenyl)-5-isopropylpyrrol-1-yl]etyl}-4-hydroxitetrahydro- ro-2H-pyran-2-on 1-(1-[3-[2-(4-fluorofenyl)-1,3-dioxolan-2-yl]propyl]-4-piperidyl)-2,3-dihydro-1H-bensimidazol-2-tion 6-[3-fluoro-5-(4-metoxitetrahydropyran-4-yl)fenoxymetyl]-1-metyl-2-kinolon 3-(4-hexyloxi-1,2,5-tiadiazol-3-yl)-1-metylpyridiniumjodid 3-(4-kloro-1,2,5-tiazidol-3-yl)pyridin (1R,2S,5R)-metyl-(2R,5S)-5-(4-amino-2-oxo-1,2-dihydropyrimidin-1-yl)-1,3-oxatiolan-2-karboxylat (1R,2S,5R)-mentyl-(2R,5R)-5-hydroxi-1,3-oxatiolan-2-karboxylat 3'-O-mesyl-5'-O-trityltymidin 1-piperonylpiperazin 5'-O-trityltymidin
2935 00 90	151140-66-8 112101-81-2 120298-38-6 150975-95-4 84522-34-9	(4-amino-3-jodofenyl)-N-metylmetansulfonamid 5-[(R)-(2-aminopropyl)]-2-metoxibensensulfonamid N-(5,6-dihydro-6-metyl-2-sulfamoyl-4H-tieno[2,3-b]tiopyran-4-yl)acetamid-7,7-dioxid 5-metansulfonamido-1H-indol-2-karboxylsyra natrium-4-[2-(5-metylpyrazin-2-karboxamido)etyl]bensensulfonamide
2939 10 00	66820-84-6	(RS)-tetrahydropapaverinhydroklorid
2940 00 90	13035-61-5	1,2,3,5-tetraacetyl-beta-D-ribofuranos



KN-nr	CAS RN	Namn
3824 90 64	330-95-0	1,3-bis(4-nitrofenyl)karbamid--4,6-dimetylpyrimidin-2-ol (1:1)
	0-00-0	Intermediärkoncentrat framställt av substrat från fermentering av <i>Micromonospora inyoensis</i> , för tillverkning av antibiotikumen sisomicin (INN) och netilmicin (INN)
	0-00-0	Intermediärkoncentrat framställt av substrat från fermentering av <i>Micromonospora purpurea</i> , för tillverkning av antibiotikumen gentamicinsulfat (INN) och isepamicin (INN)
	0-00-0	Intermediärkoncentrat framställt av substrat från fermentering av genetiskt modifierat <i>Escherichia coli</i> som innehåller en faktor som stimulerar humana granulocytmakrofag-kolonier, för tillverkning av medicament av klassen HS 30.02
	0-00-0	Intermediärkoncentrat framställt av substrat från fermentering av genetiskt modifierat <i>Escherichia coli</i> som innehåller humant interferon alfa-2b, för tillverkning av medicament av klassen HS 30.02
	104832-01-1	(R)-6,7-dimetoxi-2-metyl-1-(3,4,5-trimetoxibensyl)-1,2,3,4-tetrahydroisokinolin--dibensoyl-L-vinsyra (1:1)
3824 90 95	0-00-0	etyl-7-kloro-2-oxoheptanoat, i form av en lösning i toluen
3911 90	162430-94-6	1,6-hexandiamin, polymer med 1,10-dibromodekan
3913 90 80	83513-48-8	danaparoidnatrium

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 481/97**

av den 14 mars 1997

**om fastställande av tillämpningsföreskrifter för 1997 avseende den tullkvot för nötkött som föreskrivs i interimsavtalet mellan gemenskapen och Republiken Slovenien**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 410/97 av den 24 februari 1997 om vissa tillämpningsföreskrifter för interimsavtalet om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 1 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 9.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Ett interimsavtal om handel och handelsrelaterade frågor mellan Europeiska gemenskapen, Europeiska kol- och stålgemenskapen och Europeiska atomenergigemenskapen, å ena sidan, och Republiken Slovenien, å andra sidan<sup>(4)</sup>, nedan kallat "avtalet", undertecknades i Bryssel den 11 november 1996. I avvaktan på att Europaavtalet skall träda i kraft har rådet och kommissionen beslutat att avtalet skall tillämpas provisoriskt i gemenskapen från och med den 1 januari 1997.

I avtalet föreskrivs att det för 1997 skall öppnas en tullkvot för nötkött med sänkt tullsats. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter för denna kvot.

För att garantera regelbunden import av de kvantiteter som fastställts bör dessa kvantiteter fördelas över olika perioder.

Det bör föreskrivas att systemet administreras med hjälp av importlicenser. I detta syfte bör närmare bestämmelser fastställas, i synnerhet om inlämnande av ansökningar och om de uppgifter som skall lämnas i ansökningarna och i licenserna, i förekommande fall utan hinder av vissa bestämmelser i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och

exportlicenser och förutfastställselicenser för jordbruksprodukter<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2402/96<sup>(6)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 266/97<sup>(8)</sup>. Dessutom bör det föreskrivas att licenserna skall utfärdas efter en betänketid och, eventuellt, med tillämpning av en enhetlig procentsats för nedsättning.

För att systemet skall fungera effektivt bör det fastställas att den säkerhet som skall ställas för importlicenser enligt detta system skall vara 12 ecu per 100 kg. Den risk för spekulation inom nötköttssektorn som systemet i fråga ger möjlighet till kräver att exakta villkor fastställs för aktörernas deltagande i systemet.

Erfarenheten visar att importörerna inte alltid informerar de behöriga myndigheter som har utfärdat importlicenserna om kvantiteten och ursprunget på nötkött som importeras inom ramen för kvoterna i fråga. Dessa uppgifter är viktiga för att kunna bedöma situationen på marknaden. Det bör därför införas en garanti för att denna anmälan verkligen görs.

Förvaltningskommittén för nötkött har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Med avseende på perioden 1 januari–31 december 1997 får följande kvantitet importeras inom ramen för den kvot som öppnas genom interimsavtalet med Slovenien: 7 000 ton färskt eller kylt nötkött som omfattas av KN-nummer ex 0201 10 00 (slaktkroppar), 0201 20 20, 0201 20 30, 0201 20 50 och 0201 30 med ursprung i Slovenien.

2. För det kött som avses i punkt 1 skall värdetullen och de särskilda tullbelopp som fastställs i Gemensamma tulltaxan nedsättas med 80 %.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 62, 4.3.1997, s. 5.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 344, 31.12.1996, s. 3.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 327, 18.12.1996, s. 14.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 143, 27.6.1995, s. 35.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 45, 15.2.1997, s. 1.

3. Den kvantitet som avses i punkt 1 skall fördelas över året på följande sätt:

— 3 500 ton under perioden 1 januari–30 juni 1997,

— 3 500 ton under perioden 1 juli–31 december 1997.

4. Om det under år 1997 framkommer att den kvantitet för vilken ansökningar om importlicens lämnats in avseende den första perioden som anges i föregående punkt är mindre än den tillgängliga kvantiteten, skall den återstående kvantiteten föras över till den kvantitet som är tillgänglig för den efterföljande perioden.

#### Artikel 2

1. För att kunna omfattas av importsystemet gäller följande villkor:

- a) Importlicenssökanden skall vara en fysisk eller juridisk person som vid tidpunkten för inlämnandet av ansökan för den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter på ett tillfredsställande sätt kan bevisa att han under de senaste tolv månaderna varit verksam inom nötköttshandeln med tredje land. Den sökande skall vara införd i ett nationellt momsregister.
- b) Licensansökan får endast lämnas in i den medlemsstat där den sökande är registrerad.
- c) Licensansökan skall omfatta en kvantitet på minst 15 ton uttryckt i produktvikt utan att den tillgängliga kvantiteten överskrids.
- d) I licensansökan och i licensen skall ursprungslandet anges i fält 8. Licensen skall innebära förpliktelse att importera från det angivna landet.
- e) I fält 20 i licensansökan och i licensen skall minst en av följande uppgifter anges:

- Reglamento (CE) n° 481/97
- Forordning (EF) nr. 481/97
- Verordnung (EG) Nr. 481/97
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 481/97
- Regulation (EC) No 481/97
- Règlement (CE) n° 481/97
- Regolamento (CE) n. 481/97
- Verordening (EG) nr. 481/97
- Regulamento (CE) n° 481/97
- Asetuksen (EY) N:o 481/97
- Förordning (EG) nr 481/97

2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 5 i förordning (EG) nr 1445/95 skall det i fält 16 i licensansökan

och i licensen anges ett eller flera av de KN-nummer som avses i artikel 1.1.

#### Artikel 3

1. Licensansökningar får endast lämnas in
  - under de tio första dagarna efter dagen då denna förordning träder i kraft för den kvantitet som avses i artikel 1.3 första strecksatsen, och
  - från och med den 1 till och med den 10 juli 1997 för den kvantitet som avses i artikel 1.3 andra strecksatsen.

2. Om en och samma sökande lämnar in mer än en ansökan skall inte någon av de ansökningarna beaktas.

3. Medlemsstaterna skall senast den femte arbetsdagen efter den dag då tidsperioden för inlämnande av ansökningar löper ut underrätta kommissionen om de ansökningar som lämnats in för den kvantitet som avses i artikel 1.1. Denna underrättelse skall innehålla en förteckning över de sökande och de sökta kvantiteterna.

Alla underrättelser, även om "ingen ansökan", skall skickas per telex eller telefax. Om ansökningar har ingivits skall formuläret i bilagan till denna förordning användas.

4. Kommissionen skall besluta om i vilken utsträckning licensansökningarna får beviljas.

Om den kvantitet för vilken det har ansökts om licens överstiger den tillgängliga kvantiteten skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats för minskning av de ansökta kvantiteterna.

5. Om kommissionen beslutar att ansökningarna skall godkännas, skall licenserna utfärdas utan dröjsmål.

#### Artikel 4

1. Utan att det påverkar tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning skall bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 3719/88 och (EG) nr 1445/95 vara tillämpliga.

2. Artikel 8.4 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall inte tillämpas.

3. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 3 i förordning (EG) nr 1445/95 skall de importlicenser som upprättas i enlighet med denna förordning gälla 180 dagar från och med dagen för utfärdandet. Inga licenser skall emellertid gälla efter den 31 december 1997.

4. De utfärdade licenserna skall vara giltiga i hela gemenskapen.

*Artikel 5*

Produkterna skall omfattas av de tullar som avses i artikel 1 vid framläggandet av ett varucertifikat EUR.1 som utfärdats av det exporterande landet i enlighet med protokoll 4 som bilagts interimsavtalet.

*Artikel 6*

Senast tre veckor efter den import av produkter som avses i denna förordning skall importören informera den behöriga myndighet som har utfärdat importlicensen om antalet importerade produkter och deras ursprung. Myndigheterna skall vidarebefordra dessa uppgifter till kommissionen i början av varje månad.

*Artikel 7*

1. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 4 i förordning (EG) nr 1445/95 skall importören vid ansökan om

importlicens ställa en säkerhet för importlicensen på 12 ecu per 100 kg produktvikt och en säkerhet för de anmälningar som avses i artikel 6 i den här förordningen på 1 ecu per 100 kg produktvikt.

2. Säkerheten för anmälan skall frisläppas om anmälan vidarebefordras till den behöriga myndigheten inom den tidsfrist som anges i artikel 6 för de kvantiteter som omfattas av den anmälan. I annat fall skall säkerheten anses förverkad.

Beslutet om att frisläppa denna säkerhet skall fattas samtidigt som beslut fattas om att frisläppa säkerheten för licensen.

*Artikel 8*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

Fax: (32-2) 296 60 27

## Tillämpning av förordning (EG) nr 481/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

GD VI/D/2 — NÖTKÖTTSEKTORN

## ANSÖKAN OM IMPORTLICENS

Datum: ..... Period: .....

Medlemsstat: .....

Löpnummer	Sökande (namn och adress)	Kvantitet (i ton)
<b>Totalt</b>		

Medlemsstat: ..... Fax: .....

Tfn: .....

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 482/97**

av den 14 mars 1997

**om ändring av förordning (EG) nr 1757/96 om ytterligare undantagsåtgärder till stöd för nötköttsmarknaden i Förenade kungariket**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEC) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 23 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1757/96<sup>(3)</sup> har Förenade kungariket fått tillåtelse att avlägsna vissa lager med interventionsnötkött i syfte att förbränna dessa före utgången av mars 1997. Förbränningskapaciteten i Förenade kungariket för nötkött förpackat i kartonger räcker inte till för att avverka kvantiteten i fråga innan tidsfristen löper ut. En ytterligare förbränningsperiod bör därför beviljas.

De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Datumet "den 31 mars 1997" som anges i artikel 2.3 i förordning (EG) nr 1757/96 skall ersättas med datumet "den 30 september 1997".

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 230, 11.9.1996, s. 7.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 483/97

av den 14 mars 1997

om försäljning enligt det förfarande som fastställs i förordning (EEG) nr 2539/84 av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för försörjning av Kanarieöarna samt om upphävande av förordning (EG) nr 151/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

79<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95<sup>(9)</sup>.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

I artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 2790/94 av den 16 november 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1601/92 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna beträffande vissa jordbruksprodukter<sup>(10)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94<sup>(11)</sup>, fastställs att stödlicenser utfärdade av de behöriga spanska myndigheterna skall användas vid leveranser från gemenskapen. För att förbättra handläggningen av ovan nämnda ordning bör vissa undantag från denna förordning fastställas, i synnerhet när det gäller ansökan om och utfärdandet av stödlicenser.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2222/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna beträffande vissa jordbruksprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2348/96<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.2 i denna, och

Det är lämpligt att inleda denna försäljning i enlighet med kommissionens förordningar, (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92<sup>(12)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96<sup>(13)</sup> och (EG) nr 2790/94, samtidigt som vissa undantagsregler som visar sig nödvändiga fastställs, särskilt beroende på produkternas destination.

med beaktande av följande:

För att garantera att nötköttet når den avsedda destinationen är det nödvändigt att fastställa att en säkerhet ställs.

Vissa interventionsorgan innehar betydande lager av nötkött som köpts upp till intervention. En förlängning av lagringstiden bör undvikas på grund av de höga kostnader detta medför.

Kommissionens förordning (EG) nr 151/97<sup>(14)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 334/97<sup>(15)</sup>, bör upphöra att gälla.

I kommissionens förordning (EG) nr 1328/96 av den 9 juli 1996 om upprättande av en prognostiserad balans för försörjning av Kanarieöarna med nötkött<sup>(5)</sup>, fastställs den prognostiserade försörjningsbalansen för fryst nötkött från perioden från och med den 1 juli 1996 till och med den 30 juni 1997. Med hänsyn till traditionella handelsavtal är det lämpligt att frisläppa interventionskött i syfte att försörja Kanarieöarna under denna period.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2539/84 av den 5 september 1984 om närmare bestämmelser för viss försäljning av fryst nötkött som innehas av interventionsorgan<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 608/96<sup>(7)</sup>, föreskrivs att ett förfarande i två steg får tillämpas vid försäljning av nötkött från interventionslager.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Försäljning skall genomföras av cirka

För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbuds-förfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/

— 97 ton befritt nötkött som innehas av det spanska interventionsorganet,

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 296, 21.11.1996, s. 50.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 320, 11.12.1996, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 171, 10.7.1996, s. 9.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 238, 6.9.1984, s. 13.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 86, 4.4.1996, s. 30.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 251, 5.10.1979, s. 12.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 248, 14.10.1995, s. 39.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.

<sup>(12)</sup> EGT nr L 301, 17.10.1992, s. 17.

<sup>(13)</sup> EGT nr L 104, 27.4.1996, s. 13.

<sup>(14)</sup> EGT nr L 26, 29.1.1997, s. 1.

<sup>(15)</sup> EGT nr L 56, 26.2.1997, s. 4.

- 1 000 ton benfritt nötkött som innehas av det franska interventionsorganet,
- 1 000 ton benfritt nötkött som innehas av det irländska interventionsorganet,
- 200 ton nötkött med ben som innehas av det belgiska interventionsorganet,
- 1 000 ton nötkött med ben som innehas av det danska interventionsorganet,
- 500 ton nötkött med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,
- 1 000 ton nötkött med ben som innehas av det spanska interventionsorganet,
- 800 ton nötkött med ben som innehas av det franska interventionsorganet,
- 500 ton nötkött med ben som innehas av det irländska interventionsorganet,
- 100 ton nötkött med ben som innehas av det italienska interventionsorganet,
- 500 ton nötkött med ben som innehas av det nederländska interventionsorganet,
- 500 ton nötkött med ben som innehas av det österrikiska interventionsorganet,
- 800 ton nötkött med ben som innehas av det portugisiska interventionsorganet,
- 40 ton nötkött med ben som innehas av det svenska interventionsorganet.

2. Detta kött skall säljas för leverans till Kanarieöarna i enlighet med förordning (EG) nr 1328/96.

3. Med förbehåll för bestämmelserna i denna förordning skall försäljningen genomföras i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EEG) nr 2539/84, (EEG) nr 3002/92 och (EG) nr 2790/94.

4. De kvaliteter och minimipriser som avses i artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 anges i bilaga I.

5. Interventionsorganen skall först sälja de produkter i varje grupp som lagrats längst.

Uppgifter om kvantiteter och orter där produkterna lagras skall finnas tillgängliga för berörda parter på de adresser som anges i bilaga II.

6. Endast de anbud som inkommit till de berörda interventionsorganen senast den 20 mars 1997 kl. 12.00 skall beaktas.

7. Genom undantag till artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall anbuden lämnas till det berörda interventionsorganet i slutet kuvert med en hänvisning till

förordningen i fråga. Det slutna kuvertet skall inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist löpt ut som anges i punkt 6.

#### Artikel 2

1. Anbudet eller ansökan om köp skall inlämnas av en aktör som är inskriven i det register som anges i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2790/94 eller av en aktör som skriftligen bemyndigats att handla i dennes namn.

2. Efter mottagande av en ansökan om köp skall interventionsorganet sluta kontrakt först efter att ha kontrollerat med de spanska behöriga organ som avses i bilaga III, att den aktuella kvantiteten finns tillgänglig inom ramen för den prognostiserade försörjningsbalansen.

3. De spanska myndigheterna skall omedelbart reservera den begärda kvantiteten för sökanden fram till mottagandet av ansökan om aktuell stödlicens. Trots vad som anges i artikel 6.1 i förordning (EG) nr 2790/94, skall ansökan om licens åtföljas av originalet till fakturan utfärdad av det säljande interventionsorganet, eller av en styrkt kopia.

Ansökan om stödlicens skall inlämnas senast sju arbetsdagar efter datum för upprättandet av fakturan.

4. Trots vad som anges i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 2790/94, skall stöd inte beviljas för kött som säljs i enlighet med den här förordningen.

5. Trots vad som anges i artikel 3.4 b i förordning (EG) nr 2790/94, skall följande anges i fält 24 i ansökan om stödlicens och i stödlicensen: "Stödlicens för användning på Kanarieöarna — utan bidrag".

#### Artikel 3

Trots vad som anges i artikel 4.2 i förordning (EEG) nr 2539/84, får ansökan om köp inlämnas från och med den tionde arbetsdagen efter det datum som anges i artikel 1.6.

#### Artikel 4

Den säkerhet som föreskrivs i artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 2539/84 skall vara följande:

- 3 000 ecu per ton benfritt nötkött (utom filé).
- 6 300 ecu per ton filé.
- 1 800 ecu per ton nötkött med ben.



Leverans till Kanarieöarna av de ifrågavarande produkterna senast den 30 juni 1997 skall utgöra ett primärt krav i enlighet med artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85<sup>(1)</sup>, Bevis på att detta krav har uppfyllts skall lämnas senast två månader efter det att alla formaliteter beträffande leveransen i fråga har fullgjorts hos de behöriga myndigheterna på Kanarieöarna.

#### *Artikel 5*

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T 5 skall följande anges:

Carne de intervención destinada a las islas Canarias — Sin ayuda [Reglamento (CE) n° 483/97]

Interventionskød til De Kanariske Øer — uden støtte (forordning (EF) nr. 483/97)

Interventionsfleisch für die Kanarischen Inseln — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 483/97)

Κρέας από την παρέμβαση για τις Καναρίους Νήσους — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 483/97]

Intervention meat for the Canary Islands — without the payment of aid (Regulation (EC) No 483/97)

Viandes d'intervention destinées aux îles Canaries — Sans aide [règlement (CE) n° 483/97]

Carni in regime d'intervento destinate alle isole Canarie — senza aiuto [regolamento (CE) n. 483/97]

Interventievlees voor de Canarische eilanden — zonder steun (Verordening (EG) nr. 483/97)

Carne de intervenção destinada às ilhas Canárias — sem ajuda [Regulamento (CE) n° 483/97]

Kanariansaarille osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 483/97)

Interventionskött för Kanarieöarna — utan bidrag (Förordning (EG) nr 483/97).

#### *Artikel 6*

Förordning (EG) nr 151/97 skall upphöra att gälla.

#### *Artikel 7*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —  
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lid-Staat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ekuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

a) Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

ESPAÑA	— Babilla (Int 12)	13	1 100
	— Tapa (Int 13)	21	1 400
	— Contratapa (Int 14)	28	1 300
	— Solomillo (Int 15)	6	4 700
	— Cadera (Int 16)	14	1 100
	— Lomo (Int 17)	15	2 000
FRANCE	— Tranche grasse (Int 12)	100	1 100
	— Tranche (Int 13)	100	1 400
	— Semelle (Int 14)	100	1 300
	— Filet (Int 15)	400	4 700
	— Rumsteak (Int 16)	100	1 100
	— Faux-filet (Int 17)	200	2 000
IRELAND	— Thick flank (Int 12)	100	1 100
	— Topside (Int 13)	100	1 400
	— Silverside (Int 14)	100	1 300
	— Fillet (Int 15)	400	4 700
	— Rump (Int 16)	100	1 100
	— Striploin (Int 17)	200	2 000

b) Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Εμπρόσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben

BELGIQUE/ BELGIË	— Quartiers arrière/ Achtervoeten	200	1 000
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	500	1 000
DANMARK	— Bagfjerdinger	1 000	1 000
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 000	1 000
FRANCE	— Quartiers arrière	800	1 000
IRELAND	— Hindquarters	500	1 000
ITALIA	— Quarti posteriori	100	1 000
NEDERLAND	— Achtervoeten	500	1 000
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	500	1 000
PORTUGAL	— Quartos traseiros	800	1 000
SVERIGE	— Bakkvartsparter	40	1 000

- 
- (<sup>1</sup>) Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del artículo 17 apartado 1 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (<sup>1</sup>) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.
- (<sup>1</sup>) Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.
- (<sup>1</sup>) Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

**BELGIQUE/BELGIË:**

Bureau d'intervention et de restitution belge  
Rue de Trèves 82  
B-1040 Bruxelles  
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau  
Trierstraat 82  
B-1040 Brussel  
Téléphone: (32 2) 287 24 11; télex: BIRB. BRUB/24076-65567; télécopieur: (32 2) 230 2533/280 03 07

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND:**

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)  
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main  
Adickesallee 40  
D-60322 Frankfurt am Main  
Tel.: (49) 69 1564-704/755; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

**DANMARK:**

Landbrugs- og Fiskeriministeriet  
EU-direktoratet  
Kampmannsgade 3  
DK-1780 København V  
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

**ESPAÑA:**

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)  
Calle Beneficencia, 8  
E-28005 Madrid  
Teléfono: (91) 347 65 00, 347 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (91) 521 98 32, 522 43 87

**FRANCE:**

OFIVAL  
80, avenue des Terroirs-de-France  
F-75607 Paris Cedex 12  
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

**ITALIA:**

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91; Telex 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

**IRELAND:**

Department of Agriculture, Food and Forestry  
Agriculture House  
Kildare Street  
IRL-Dublin 2  
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

## NEDERLAND:

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzienings- en verkoopbureau  
p/a LASER, Zuidoost  
Slachthuisstraat 71  
Postbus 965  
6040 AZ Roermond  
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39.

## ÖSTERREICH:

AMA-Agrarmarkt Austria  
Dresdner Straße 70  
A-1201 Wien  
Tel.: (0222) 33 15 12 20; Telefax: (0222) 33 15 1297

## PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola  
Rua Camilo Castelo Branco n.º 45/1.º, 2.º e 3.º  
P-1050 Lisboa  
Tel.: (351-1) 313 50 00, 313 50 83; telefax: (351-1) 314 23 59; telex: 66207/8/9/10

## SVERIGE:

Statens jordbruksverk — Swedish Board of Agriculture  
Vallgatan 8  
S-551 82 Jönköping  
Tfn (46-36) 15 50 00; telex 70991 SJV-S; fax (46-36) 19 05 46

---

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III  
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III*

**Organismos españoles a que se refiere el apartado 2 del artículo 2 — De i artikel 2, stk. 2, omhandlede spanske organer — Die in Artikel 2 Absatz 2 genannten spanischen Stellen — Οι ισπανικοί οργανισμοί που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 — The Spanish agencies referred to in Article 2 (2) — Les organismes espagnols visés à l'article 2 paragraphe 2 — Organismi spagnoli di cui all'articolo 2, paragrafo 2 — In artikel 2, lid 2, bedoelde Spaanse instanties — Organismos espanhóis referidos no nº 2 do artigo 2º — 2 Artiklan 2 kohdan tarkoitama espanjalainen toimielin — De i artikel 2.2 avsedda spanska organen**

— Dirección Territorial de Comercio en Las Palmas

José Frachy Roca, 5

E-35007

Las Palmas de Gran Canaria

[Teléfono: (28) 26 14 11 y (28) 26 21 36; telefax: (28) 27 89 75]

— Dirección Territorial de Comercio en Santa Cruz de Tenerife

Pilar, 1

E-38002

Santa Cruz de Tenerife

[Teléfono: (22) 24 14 80 y (22) 24 13 79; telefax: (22) 24 42 61]

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 484/97**

av den 14 mars 1997

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitikens<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-

rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 325, 14.12.1996, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 mars 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

<i>(ecu/100 kg)</i>			
KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import	
0702 00 15	204	62,4	
	212	95,7	
	624	136,9	
	999	98,3	
0707 00 15	052	128,0	
	999	128,0	
0709 90 73	052	115,0	
	204	81,0	
	999	98,0	
0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052	51,9	
	204	45,7	
	212	43,3	
	448	23,2	
	600	46,9	
	624	53,8	
	999	44,1	
0805 30 20	052	54,6	
	600	70,4	
	999	62,5	
0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	060	61,8	
	388	108,0	
	400	93,6	
	404	92,7	
	508	82,3	
	512	89,1	
	524	96,4	
	528	104,1	
	999	91,0	
	0808 20 31	039	97,7
		388	66,0
400		83,3	
512		66,2	
528		69,7	
999		76,6	

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT nr L 14, 19.1.1996, s. 6).  
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 485/97

av den 14 mars 1997

## om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 <sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1127/96 <sup>(4)</sup>, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG)

nr 1195/96 <sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 464/97 <sup>(6)</sup>.

I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 15 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 206, 16.8.1996, s. 43.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 150, 25.6.1996, s. 12.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 3.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 70, 12.3.1997, s. 5.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 14 mars 1997 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(ecu)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,42	4,59
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,42	9,82
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,42	4,40
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,42	9,39
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	25,78	12,36
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	25,78	7,82
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	25,78	7,82
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,26	0,39

<sup>(1)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT nr L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

<sup>(2)</sup> Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT nr L 94, 21.4.1972, s. 1).

<sup>(3)</sup> Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 486/97**  
**av den 14 mars 1997**  
**om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96<sup>(2)</sup>,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1249/96 av den 28 juni 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 2.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

Enligt artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av de representativa priserna för produkten i fråga på världsmarknaden.

I förordning (EG) nr 1249/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1996/97 för förordning (EEG)

nr 1766/92 vad avser importtullar inom spannmålssektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering för referenssort som avses i bilaga II i förordning (EG) nr 1249/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de representativa marknadskurser som fastställs under en referensperiod för de flytande valutorna fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1249/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagan i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importtullarna inom spannmålssektorn som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 16 mars 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 mars 1997.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 126, 24.5.1996, s. 37.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 161, 29.6.1996, s. 125.

## BILAGA I

## Importtullar för de produkter som tas upp i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92

KN-nummer	Produkt	Tull på import som sker land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön (ecu/ton)	Tull på import som sker havsvägen från övriga hamnar <sup>(2)</sup> (ecu/ton)
1001 10 00	Durumvete <sup>(1)</sup>	17,96	7,96
1001 90 91	Vanligt vete, för utsäde	23,89	13,89
1001 90 99	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	23,89	13,89
	av medelhög kvalitet	35,74	25,74
	av låg kvalitet	60,53	50,53
1002 00 00	Råg	66,39	56,39
1003 00 10	Korn, för utsäde	66,39	56,39
1003 00 90	Korn av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	66,39	56,39
1005 10 90	Majs för utsäde av annat slag	73,81	63,81
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde <sup>(3)</sup>	73,81	63,81
1007 00 90	Sorghum av andra slag än för utsäde	66,39	56,39

<sup>(1)</sup> För durumvete som inte uppfyller den minimikvalitet som avses i bilaga I i förordning (EG) nr 1249/96, skall den tullsats tillämpas som fastställts för vanligt vete av låg kvalitet.

<sup>(2)</sup> För produkter som anländer till gemenskapen via Atlanten eller via Suezkanalen (artikel 2.4 i förordning (EG) nr 1249/96) kan importören erhålla en nedsättning av tullarna med

— 3 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Medelhavet,

— 2 ecu/ton om lossningshamnen ligger i Irland, Förenade kungariket, Danmark, Sverige, Finland eller vid den Iberiska halvöns atlantkust.

<sup>(3)</sup> När villkoren i artikel 2.5 i förordning (EG) nr 1249/96 är uppfyllda kan importören erhålla schablonmässig nedsättning med 14 eller 8 ecu/ton.

## BILAGA II

## Faktorer för beräkning av tullar

(perioden 28.2.1997–13.3.1997)

## 1. Genomsnittet för tvåveckorsperioden före dagen för fastställande:

Börsnotering	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner vid 12 % vattenhalt)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Notering (ecu/ton)	132,06	133,81	120,37	104,37	172,43 (!)	124,00 (!)
Tillägg för golfen (ecu/ton)	34,44	20,84	9,50	12,21	—	—
Tillägg för Stora sjöarna (ecu/ton)	—	—	—	—	—	—

(!) Fob golfen.

2. Kostnader för fraktsatser: Mexikanska golfen – Rotterdam: 12,88 ecu/ton, Stora sjöarna – Rotterdam: 24,23 ecu/ton.

3. Tillskott (artikel 4.2 tredje stycket i förordning (EG) nr 1249/96: 0,00 ecu/ton).

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 10 februari 1997

om definition av tillvägagångssätt vid övergången från Europasystemet för integrerad ekonomisk redovisning (ENS 2 uppl.) till det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet (ENS 95)

(Text av betydelse för EES)

(97/178/EG, Euratom)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen,

med beaktande av artikel 8.3 i rådets förordning (EG) nr 2223/96 av den 25 juni 1996 om det europeiska national- och regionalräkenskapssystemet i gemenskapen<sup>(1)</sup> och artikel 6 i rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom av den 13 februari 1989 om harmonisering av beräkningen av bruttonationalinkomst till marknadspriser<sup>(2)</sup>, och

med beaktande av följande:

Kommissionen räknar med att förbehållen gällande medlemsstaternas beräkningar av BNI upphävs före den 31 december 1998.

Användningen av ENS 95 och ENS 2 uppl. leder till olika resultat.

För att tillämpa artiklarna 8.1 och 8.2 i förordning (EG) nr 2223/96 om ENS 95 är det nödvändigt att senast i

december 1996 fastställa skillnaderna i definitioner mellan ENS 95 och ENS 2 uppl. och att utvärdera effekten, för att få uppgifter för BNP och BNI enligt ENS 2 uppl. på grundval av uppgifter för BNP och BNI enligt ENS 95.

Ifall ytterligare skillnader mellan ENS 2 uppl. och ENS 95 som påverkar BNP eller BNI fastställs efter antagandet av detta beslut, kommer kommissionen att vidta åtgärder i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2223/96 för att ändra bilagan till detta beslut.

I rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapernas egna medel<sup>(3)</sup> föreskrivs det i artikel 19 att kommissionen tillsammans med den berörda medlemsstaten varje år skall granska de totalbelopp som meddelats för egna medel, särskilt i de fall som anmälts av kommittén för bruttonationalinkomster.

De åtgärder som meddelats i detta beslut skall tillämpas med beaktande av kostnadseffektivitetsprincipen samtidigt som de skall garantera att uppskattningarna av BNP och BNI är av hög kvalitet.

De åtgärder som avses i detta beslut är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 6 i direktiv 89/130/EEG, Euratom.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 310, 30.11.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 49, 21.2.1989, s. 26.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 155, 7.6.1989, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De skillnader som förekommer i definitionerna mellan ENS 2 uppl. och ENS 95, som kommittén för bruttonationalinkomster fastställt och enats om före den 31 december 1996, och som påverkar BNP och BNI, anges i bilagan. Medlemsstaterna skall utvärdera och dokumentera alla dessa skillnader i definitionerna och därvid tillämpa de principer som fastställs i artikel 2. De skall överlämna alla erforderliga uppgifter och förklaringar om varje skillnad till kommissionen i enlighet med artikel 5 i direktiv 89/130/EEG, Euratom.

#### Artikel 2

BNI-uppgifter enligt ENS 2 uppl. och direktiv 89/130/EEG, Euratom och BNP-uppgifter som överlämnats enligt rådets förordning (EG) nr 3605/93 av den 22 november 1993 om tillämpningen av protokollet om förfarande vid alltför stora underskott, bilaga till Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen <sup>(1)</sup> har sammanställts på grundval av uppgifter enligt ENS 95 och samlats in av medlemsstaterna enligt artikel 7.1 i förordning (EG) nr 2223/96 genom att anpassa dessa uppgifter så att hänsyn tas till den effekt som resulterar från skillnader i definitioner mellan ENS 2 uppl. och ENS 95 som anges i artikel 1.

Denna princip kan sammanfattas i följande ekvation:

- a) BNP-uppgifter enligt ENS 2 uppl.  
= BNP-uppgifter enligt ENS 95  
– summan av de kvantifierade effekter som uppstår på grund av skillnaden i definitioner mellan ENS 95 och ENS 2 uppl. enligt artikel 1.
- b) BNI-uppgifter enligt ENS 2 uppl.  
= BNI-uppgifter enligt ENS 95 uppl.  
– summan av de kvantifierade effekter som uppstår på grund av skillnaden i definitioner mellan ENS 95 och ENS 2 uppl. enligt artikel 1.

#### Artikel 3

1. Bestämmelserna i artikel 1 och 2 i detta beslut skall gälla:

- a) BNI-uppgifter för år 1998 och de påföljande åren som överlämnas enligt direktiv 89/130/EG, Euratom och så länge som beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel <sup>(2)</sup> är i kraft.
- b) BNP-uppgifter för år 1998 som inlämnas för de syften som avses i förordning (EG) nr 3605/93.

Dessa bestämmelser kan även gälla:

- c) BNI- och BNP-uppgifter för åren 1995 till 1997, vilka medlemsstaterna kan överlämna enligt ENS 95 för de syften som avses i det direktiv och den förordning som nämns i punkt 1 a och 1 b.

2. Då de uppgifter som avses i punkt 1 c överlämnas, skall medlemsstaterna på kommissionens begäran meddela de summor som resulterar från skillnaderna i definitioner mellan ENS 2 uppl. och ENS 95.

#### Artikel 4

För det fall att beslut 94/728/EG, Euratom fortfarande är i kraft efter den 31 december 1999, kommer kommissionen att se över detta beslut och vid behov föreslå lämpliga åtgärder.

#### Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 10 februari 1997.

*På kommissionens vägnar*

Yves-Thibault DE SILGUY

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 332, 31.12.1993, s. 7.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 293, 12.11.1994, s. 9.

*BILAGA***ÄNDRINGAR SOM PÅVERKAR BNI ELLER BNP VID ÖVERGÅNG FRÅN ENS 79 TILL  
ENS 95****Förteckning över ändringar**

Följande begreppsmässiga förändringar, som påverkar BNI eller BNP, beskrivs i detta dokument:

1. Bosättningskriterier
2. Indirekt mätta finansiella tjänster (FISIM)
3. Försäkring
4. Återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar i utlandet
5. Ränta
6. Naturlig tillväxt av odlade växter
7. Datorprogramvara och stora databaser
8. Varaktiga militära varor
9. Lager av tjänster
10. Utgifter i samband med mineralprospektering
11. Kapitalförslitning av vägar, broar, dammar etc.
12. Offentliga licenser och avgifter
13. Värdering av produktion för egen slutlig användning samt produktion från frivillig verksamhet
14. Tröskelvärde för kapitalvaror
15. Kriterier för distinktionen marknad/icke marknad
16. Subventioner
17. Litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk
18. Tjänster i samband med användningen av litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk
19. Garage
20. Bilregistreringsavgifter som betalas av hushåll
21. Naturaförmåner
22. Licenser för användning av immateriella icke producerade tillgångar
23. Punktskatter

**Terminologi**

Det är skäl att inleda med några kommentarer om terminologin. Man bör observera att flera begrepp från ENS 79 i BNI-frågeformuläret inte längre är med i ENS 95. Som exempel kan nämnas produktion till marknadspriser (P10), bruttoförelägningsvärdet till marknadspriser (N1p) och slutlig konsumtion på det ekonomiska territoriet (P3B). Även om vissa begrepp i ENS 79 har ersatts med mer ändamålsenliga uttryck i ENS 95, innebär det inte att de gamla begreppen inte kan sammanställas inom ramen för ENS 95. Aggregaten i ENS 79 kan förstås beräknas från utförliga nationalräkenskaper som upprättats på grundval av ENS 95, förutsatt att alla ändringar i begreppen beaktas var för sig. Även om bruttoförelägningsvärdet till marknadspriser inte är ett eget begrepp i ENS 95, är det uppenbarligen meningsfullt att tala om och beräkna det, förutsatt att alla komponenter som utgör aggregaten beräknas enligt bestämmelserna i ENS 95.



**Sammanfattande tabell**

Effekten av varje ovannämnda förändring av begrepp har sammanfattats i tabell 1.

I tabell 1 återges effekten av en övergång från ENS 79 till ENS 95. Varje förändring av begrepp motsvaras av en kolumn i tabellen och har nummerats enligt ovannämnda förteckning över förändringar. I tabellen innebär "+" en positiv effekt på ifrågavarande faktor, "-" anger en negativ effekt, "x" anger att förändringen kan ha följder, men det går inte att förutse tecknet.

**Rapporteringskrav**

I detta dokument behandlas tillämpningen av de ibland komplicerade förändringarna av definitioner mellan ENS 79 och ENS 95 och därför är de analyser som presenteras mycket utförliga. Rapporterna behöver inte vara lika utförliga.

Tabell 1

## Övergång från ENS 79 till ENS 95

BNI FRÅGEFORMULÄR (ENS 79)		Nummer på ändrat begrepp																						
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
ENS KOD		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>PRODUKTIONSPERSPEKTIVET</b>																								
P10	1 Produktion av varor och tjänster (till producentpris, exkl. fakturerad moms)	x		+					x		+													
P20	2 Insatsförbrukning (till producentpris, exkl. avdragbar moms)	x	x	+					-		+													
N1p	3 Förädlingsvärde brutto till marknadspriser (exkl. moms)	x	x	x					+		+													
R21	4 Moms på produkter																							
R29	5 Skatter i samband med import (exkl. moms)																							
R39	6 Importsubventioner																							
<b>UTGIFTSPEKTIVET</b>																								
P3Ap	7 Hushållens slutliga nationella konsumtion	x	+	+																				
P32	8 Inhemska hushållens slutliga konsumtion utomlands	x	x	x																				
P33	9 Utländska hushållens slutliga konsumtion inom det ekonomiska territoriet	x		x																				
P3Bp	10 Hushållens slutliga konsumtion inom det ekonomiska territoriet	x	+	+																				
P3Bp	11 Privata ideella organisationers kollektiva konsumtion		+	+																				
P3Bp	12 Offentliga sektorns kollektiva konsumtion		+	+																				
P3B	13 Slutlig konsumtion inom det ekonomiska territoriet		+	+																				
P41	14 Fast bruttoinvestering																							
P42	15 Förändring i lagerstockar	x																						
P50	16 Export av varor och tjänster	x	+	+																				
P60	17 Import av varor och tjänster	x	+	+																				
P50-P60	18 Export-och importbalans	x	x	x																				
<b>INTÄKTSPEKTIVET</b>																								
R10	19 Löner och kollektiva avgifter utbetalda av inhemska enheter	x	x	x																				
N2	20 Ekonomins driftöverskott brutto	x	x	x																				
R20	21 Skatter i samband med produktion och import	x																						
R30	22 Produktions- och importsubventioner	x																						
N1	23 <b>BRUTTONATIONALPRODUKT TILL MARKNADSPRIS (BNP)</b>	x	x	x																				
	24 Löner och kollektiva avgifter från utlandet	x																						
	25 Löner och kollektiva avgifter till utlandet	x																						
	26 Kapital- och företagarinkomst från utlandet	x	x	+																				
	27 Kapital- och företagarinkomst till utlandet	x	x	+																				
	28 <b>BRUTTONATIONALINTÄKT TILL MARKNADSPRIS (BNI)</b>	x	+	x																				

Obs.

(+ ) Effekt med plustecken (större än eller lika med 0)

(- ) Effekt med minustecken (mindre än eller lika med 0)

(x) Effekt kan förekomma, betydelsen kan inte förutsägas

(?) Effekt har knappast betydelse för den fjärde resursen

## 1. Bosättningskriterier

### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Studering	207, 210c	2.10
Installation av utrustning	207	2.09 fotnot 1
Byggnadsverksamhet utomlands	207	2.09 fotnot 1, 2.15a

### Beskrivning av förändringen

ENS 95 anger tydliga bosättningskriterier för studerande, installation av utrustning och byggnadsverksamhet utomlands. I varje enskilt fall avviker kriterierna från dem som nämns i ENS 79.

ENS 95 anger att studerande alltid anses vara bosatta i sitt hemland oavsett hur länge de stannar utomlands. Lika tydliga, men annorlunda bosättningskriterier (ettårsregeln) angavs även i ENS 79. Mellan ENS 79 och ENS 95 har det alltså skett en klar förändring av reglerna.

ENS 95 anger också och tydliga riktlinjer om bosättning vid installation av utrustning samt för byggnadsverksamhet som utgör en fast bruttoinvestering utomlands. För installation av utrustning redovisas produktionen i ursprungslandet, inte i landet där installationen sker. Vad gäller byggnadsverksamhet som utgör en fast bruttoinvestering utomlands, redovisas produktionen inom territoriet där byggnadsverksamheten sker.

I ENS 79 anges inga särskilda riktlinjer för de två sistnämnda fallen. Följaktligen är de bosättningskriterier som skall tillämpas för dessa verksamhetsformer enligt ENS 79 de allmänna kriterierna i punkt 207 (dvs. ettårsregeln gäller för bosättning). Detta innebär att det har skett en ändring vid tillämpningen av de båda fallen mellan ENS 79 och ENS 95. I ENS 95 betraktas installationstjänster inte längre som produktion inom det territorium där installationen sker, även om verksamheten varar längre än ett år. Vidare i ENS 95 anses byggnadsverksamhet som utgör en fast bruttoinvestering vara produktion inom det territorium där byggnadsverksamheten sker, även om verksamheten varar mindre än ett år. Det är värt att observera att trots dessa förändringar är den praktiska effekten på BNI sannolikt obetydlig eller obefintlig för många enskilda projekt (se förklaringen nedan om översändning av inkomster från konstruerade inhemska enheter).

### Konsekvenser av förändringen

De nya behandlingen av studerande som studerar utomlands påverkar BNI endast då det gäller övergången från BNP till BNI. Primära inkomster som dessa studerande mottagit eller betalat kan i ENS 79 räknas till primära inkomster som värdlandet mottagit/betalat, medan de i ENS 95 tillfaller hemlandet. I praktiken torde det röra sig om små summor.

Därför behöver man fästa vikt endast vid de båda andra områdena.

I **produktionsperspektivet** räknas installation av utrustning utomlands som uppfyller kraven i ettårsregeln i ENS 79 som produktion utomlands i ENS 79, men som inhemsk produktion enligt reglerna i ENS 95. Byggnadsverksamhet som utgör en fast bruttoinvestering utomlands som utförs av inhemska producenter som inte uppfyller villkoren i ettårsregeln i ENS 79 bokförs däremot som produktion i den inhemska ekonomin enligt reglerna i ENS 79, men som produktion utomlands enligt reglerna i ENS 95. Följderna av detta för produktion, insatsförbrukning och bruttofördälingsvärde anges i tabell 1.

Eftersom de berörda transaktionerna gäller både installations- och byggnadsverksamhet som utförs av inhemska institutionella producentenheter utomlands och av utländska institutionella producentenheter på det inhemska territoriet, kan man inte förutsäga nettoeffektens tecken.

I **utgiftsperspektivet** påverkar den nya behandlingen av studerande hushållens konsumtion. Dessa förändringar uppvägs av förändringar i import och export. Den nya behandlingen av installationstjänster och byggnadsverksamhet utomlands påverkar export och import av tjänster. Även i detta fall beror det tecken som nettoeffekten får på omständigheterna i landet.

I **intäktsperspektivet** har den nya behandlingen av både installationstjänster och byggnadsverksamhet utomlands sannolikt en betydande effekt på löner och kollektiva avgifter samt driftöverskott. Eftersom de berörda transaktionerna riktar sig både till och från utlandet beror nettoeffektens tecken på de särskilda omständigheterna.

Slutligen, vad avser **övergången från BNP till BNI** är effekten av den nya behandlingen av installations-tjänster och byggnadsverksamhet utomlands på löner och kollektiva avgifter samt kapitalinkomst densamma som den effekt som redan har behandlats under intäktsperspektivet.

Det är värt att notera att där ENS 95 på BNI-nivå förhåller sig neutralt till om de inhemska institutionella producentenheterna grundar en konstruerad inhemsk enhet för byggnadsverksamhet utomlands eller inte, om man inte beaktar kapitalförslitning för maskiner och inventarier på den utländska byggplatsen, är situationen inte nödvändigtvis densamma enligt reglerna i ENS 79. Enligt principerna i ENS 79 beror neutraliteten på olika behandling av outdelade vinster från direkta investeringar i utlandet i de båda systemen. Men eftersom alla outdelade vinster från företag som inte har ekonomiska intressen inom det ekonomiska territoriet i det land där byggplatsen ligger måste tas hem inom ett år, begränsas problemet med outdelade vinster till om man skall redovisa ett visst driftsöverskott netto från byggnadsverksamheten utomlands år t-1 eller år t.

Kapitalförslitning som utgör en del av driftsöverskottet brutto redovisas i det land där producenten anses vara bosatt, och räknas därigenom till detta lands BNP/BNI. I praktiken kan det förefalla osannolikt att beräkna kapitalförslitning för enskilda byggnadsprojekt, vilket leder till att kapitalförslitningen redovisas i det land där ägaren av maskinerna och inventarierna är bosatt.

Frågan är alltså om man med hänsyn till BNI i praktiken kan förhålla sig neutral till om en konstruerad inhemsk enhet för byggnadsverksamhet utomlands grundas eller inte.

I värsta fall påverkar frågan endast bokföringstidpunkten, dvs. fördelningen av en viss BNI mellan två på varandra följande år, naturligtvis förutsatt att alla transaktioner bokförs korrekt.

#### Räkneexempel

Antag att ett företag i land A utför ett byggnadsprojekt i land B som varar mindre än ett år till ett värde av 1 000, och som kräver en insatsförbrukning på 200 och löner och kollektiva avgifter på 400. Endast arbetare bosatta i land A arbetar på byggplatsen och all byggnadsmateriel anskaffas i land B. Enligt bestämmelserna i ENS 95 behandlas byggplatsen som en konstruerad inhemsk enhet i land B, medan ingen sådan konstruerad enhet skapas enligt bestämmelserna i ENS 79. Företaget i land A tar hem det totala driftsöverskottet under ifrågasatt bokföringsperiod.

Ur följande tabeller framgår effekten på kontona i land A. Effekterna i land B är symmetriska. Notera att neutraliteten av BNP beror på att driftsöverskottet tas hem inom samma bokföringsperiod.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i jämförelse med bokföringen enligt ENS 79:s regler.

#### Konto för varor och tjänster

Tillgång		Användning	
P10	- 1 000	P20	- 200
P60	- 200	P50	- 1 000

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Konto för inkomstfördelning	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P20	- 200	R10	- 400		N2 - 400
					R10 (inhemsk) - 400
					R10 (utomlands) + 400
N1	- 800	N2	- 400	N3	+ 0
					R40 + 400

r. = inhemsk  
i-r. = utomlands

Inkomstansvärningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
N4	+ 0	N5	+ 0		N5 + 0

## 2. Indirekt mätta finansiella tjänster (FISIM)

### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
FISIM	325 c)	Bilaga I

### Beskrivning av förändringen

I ENS 95 har man lämnat frågan öppen huruvida FISIM skall allokeras till användarna. Beslutet skall fattas av rådet före slutet av 1997. I ENS 79 placeras enligt konvention alla indirekt mätta finansiella tjänster i en egen enhet. Utförliga riktlinjer för behandlingen av FISIM ges både i ENS 79 och ENS 95.

### Konsekvenser av förändringen

Om man beslutar att inte allokera FISIM till användarna i ENS 95, sker inga förändringar i BNI-formuläret. Om man däremot beslutar att allokera FISIM till användarna, kommer beslutet att ha betydande följder för hela räkenskapssystemet.

I **produktionsperspektivet** minskar insatsförbrukningen med den mängd som motsvarar i hemlandet producerade indirekt mätta finansiella tjänster, vilka nu allokeras till slutlig användning och ökar med mängden importerade indirekt mätta finansiella tjänster som används som insatsförbrukning. Eftersom det finns två motsatta effekter, kan man inte på förhand avgöra vilken betydelse detta kommer att ha för insatsförbrukning och förädlingsvärdet brutto. I ytterlighetsfallen kan importeffekten dominera. I praktiken kommer emellertid effekten av import troligen att bli försumbar i jämförelse med den för inhemsk produktion, vilket då leder till att insatsförbrukningen minskar och förädlingsvärdet brutto ökar.

I **utgiftsperspektivet** påverkas alla poster i förhållande till den slutliga konsumtionen i positiv riktning. Vad avser kollektiv konsumtion beror ökningen på en ökning av insatsförbrukningen hos offentliga sektorns icke-marknadsproducenter och privata indeella organisationer som erbjuder hushållen tjänster, vilket ökar den produktion som bedöms som summan av kostnaderna och därmed den kollektiva konsumtionen. Likaså påverkas import och export av varor och tjänster och deras balanser eftersom räntebetalningar på utländska lån och inlåning utgör ett element av de finansförmedlingstjänster som mäts indirekt. Både export och import ökar, men man kan inte förutsäga hur de påverkar balansräkningen. Av denna kan man inte i förväg fastställa BNP, men inom Europa är den med största säkerhet positiv.

I **intäktperspektivet** påverkas endast driftöverskottet brutto. På grund av import av FISIM kan man inte heller i detta fall i förväg fastställa nettoeffektens betydelse, men den kommer att vara positiv förutom under extrema omständigheter som med stor sannolikhet inte kommer att inträffa i Europa.

Vad avser **övergången från BNP till BNI** minskar kapitalinkomster från utlandet med summan av lån som beviljats utlåningar, vilket nu behandlas som export av tjänster (FISIM). På samma sätt ökar kapitalinkomster som går till utlandet med summan av utlåningars inlåningar som nu behandlas som export av tjänster. Ett analogt resonemang gäller för import av FISIM. Utgångspunkten är förstås att betalningsflödena till och från utlandet förblir oförändrade. Eftersom det förekommer motsatta effekter på lån och inlåning, kan man inte i förväg avgöra tecknet på nettoeffekten på kapitalinkomster till och från utlandet. Det är emellertid viktigt att observera att effekten av att allokera FISIM till balansräkningen för kapitalinkomster från och till utlandet helt jämnas ut av effekten på balansräkningen för import och export.

Totalt sett kan effekten på BNP inte förutsägas, men i praktiken kommer den nästan alltid att vara positiv. Effekten på BNI däremot är entydigt positiv eftersom effekten av BNP som grundar sig på balansräkningen mellan export och import av FISIM utjämnas av effekten på balansräkningen för kapitalinkomster till och från utlandet.

### Räkneexempel

Antag att produktionen av FISIM motsvarar 1 000 varav 500 går till marknadsproducenters insatsförbrukning, 50 används för icke-marknadsproducenters insatsförbrukning och 550 för hushållens slutliga konsumtion. Exporten är 400 och importen 500. Överensstämmelsen mellan export- och importflödena av FISIM brutto och av kapitalinkomster är kanske inte realistisk i detta exempel, men åtminstone nettoflödena borde stämma överens.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s bestämmelser.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 1 050	P20	+ 550
P60	+ 500	P3B	+ 600
		P50	+ 400

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P20	+ 550	P10	+ 1 050	N2	+ 500	N1	+ 500	R40	- 500	N2	+ 500
N1	+ 500							N3	+ 600	R40	- 400

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	+ 600	N3	+ 600	N5	+ 0	N4	+ 0			N5	+ 0
N4	+ 0										

**3. Försäkring***Nyckelord*

Försäkring	ENS 79 315 k)	ENS 95 3.63, bilaga III
------------	------------------	----------------------------

*Beskrivning av förändringen*

I ENS 95 definieras produktion av försäkringstjänster på följande sätt:

faktiskt intjänade premier, plus premietillägg, minus fordringar tillgodo, minus ökning (plus minskning) av livförsäkringsreserver mot utestående risker och reserver i "with profit"-försäkringar.

ENS 95 nämner inte punkten "tilläggsbetalningar i form av återbäring". Dessa bör betraktas som fordringar om de inte återbetalas till försäkringen i form av premietillägg och avgiftstillägg vid sidan om faktiska premier och avgifter som skall betalas.

Kapitalvinster och kapitalförluster skall inte tas med vid mätning av förändringar i de tekniska försäkringsreserverna. "... de skall inte betraktas som inkomster från investering i de tekniska försäkringsreserverna och de skall inte betraktas som förändring i försäkringsreserver och reserver i "with-profit"-försäkringar". Det samma gäller för icke-utdelade kapitalvinster.

I punkt 4.68 ges regeln att man skall fördela den totala kapitalinkomsten dels i inkomster från investeringar i tekniska försäkringsreserver, dels i inkomster från investeringar i egna fonder om det inte finns utförlig information om fonderna från vilka kapitalinkomsterna genereras. Då det är möjligt att urskilja de olika investeringskällorna behöver man inte beräkna de kapitalinkomster som genereras från investering i egna fonder. I detta fall gäller denna regel inte längre.

I ENS 79 definieras produktionen med ganska annorlunda terminologi på följande sätt:

Överskottet mellan intjänade premier brutto och summan av: fordringar tillgodo, plus tilläggsbetalningar till försäkringstagaren i form av återbäring, plus förändringar i de försäkringstekniska reserverna mot utestående risker och förändringar i reserver i "with profit"-försäkringar, minus tillräknad upplupen ränta till försäkringstagarna, minus realiserade vinster som i själva verket har distribuerats.

— Den tillräknade räntan motsvarar den tillräknade inkomsten som krediteras till försäkringstagarna då den redovisas i försäkringsbolagets bokföring.

För att få en konsekvent registrering bör tillräknad ränta och realiserade vinster (eller kapitalvinster) inbegripas endast om de resulterar i en förändring av försäkringsmatematiska reserver mot försäkringsbolagets utestående risker och reserver i "with profit"-försäkringar. Icke-realiserade kapitalvinster skall inte tas med i beräkningen av produktionen.

I ENS 79 skall tillräknad upplupen ränta till försäkringstagarna (dvs. den del av den totala upplupna räntan som är avsedd för försäkringstagarna) inbegripas, medan ENS 95 förutsätter att den totala summan av premietillägg (dvs. alla kapitalinkomster) skall inbegripas. Därigenom ökar produktionen av försäkringstjänster med summan av skillnaden mellan premietillägg och tillräknad ränta som krediteras försäkringstagarna.

*Konsekvenser av förändringen*

Försäkringsbolagens produktion och värdet av de tjänster som konsumeras av försäkringstagarna ökar då omfattningen av inkomsterna från investeringar av försäkringstekniska reserver som skall inbegripas då värdet av tjänster till försäkringstagare av både liv- och skadeförsäkring värderas, ökar.

Analysen som följer grundar sig på antagandet att skadeförsäkringar inte inkluderar försäkringstekniska reserver och reserver för "with profit"-försäkringar. I sådana fall motsvarar värdet av skadeförsäkringstjänsterna bruttopremierna minus fordringar. Om skadeförsäkringar i undantagsfall ger upphov till försäkringstekniska reserver osv., är förändringen mera komplex.

I **produktionsperspektivet** ökar övergången till definitionerna i ENS 95 produktionen och insatsförbrukningen. Betydelsen av effekten på förädlingsvärdet måste vara positiv i en sluten ekonomi, men i en öppen ekonomi kan import av försäkringstjänster i princip vända på tecknet för effekten på det totala förädlingsvärdet i ekonomin. Man kan alltså inte förutsäga tecknet, men i praktiken är det med största sannolikhet positivt med tanke på de inhemska försäkringarnas dominerande ställning.

I **utgiftsperspektivet** förändras alla poster som berör slutlig konsumtion i positiv riktning eftersom hushållens slutliga konsumtion och insatsförbrukningen för icke marknadsproduktion av tjänster ökar med summan av premietillägg. Export och import av försäkringstjänster ökar båda med summan av premietilläggen, varvid nettoeffekten på balansen av export och import förblir okänd.

I **intäktperspektivet** påverkas driftöverskottet brutto. Om man inte beaktar försäkringstransaktioner utomlands, är effekten definitivt positiv. Som vi redan sett tidigare kan betydelsen inte förutsägas om externa transaktioner beaktas.

Vad avser **övergången från BNP till BNI** är premietilläggen i förhållande till export och import av försäkringar i princip kapitalinkomst till och från utlandet. Detta återspeglar endast det faktum att i ENS 95 erhåller försäkringstagarna först återbetalning av försäkringspremierna i form av premietillägg och därefter återbetalar de dessa premietillägg till försäkringsgivaren som betalning för försäkringstjänster. Eventuella effekter på BNP av premietilläggen på balansen av export och import neutraliseras därigenom av effekten på kapitalinkomster vid övergången från BNP till BNI och därmed blir betydelsen av effekten på BNI otvivelaktigt positiv.

*Räkneexempel*

Antag att det totala värdet av premietillägg för skadeförsäkringar uppgår till 1 000, varav 550 berör marknadsproducenter, 50 icke-marknadsproducenter och 400 konsumenter. Det finns inga premietillägg på export och import av försäkringstjänster.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 1 050	P20	+ 600
		P3B	+ 450

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P20	+ 600	P10	+ 1 050	N2	+ 450
N1	+ 450	N2	+ 450	N1	+ 450
				N3	+ 450

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P3A	+ 450	N3	+ 450		
N4	+ 0	N5	+ 0	N4	+ 0
					N5
					+ 0

#### 4. Återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar i utlandet

##### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Återinvesterade vinstmedel	427.2	4.64

##### Beskrivning av förändringen

Enligt ENS 95 skall återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar redovisas under kapitalinkomster. I ENS 79 däremot inkluderas inte återinvesterade vinstmedel från direkta investeringar i kapital- och företag-inkomst. Riktlinjerna är alltså klart avvikande i de olika versionerna.

##### Konsekvenser av förändringen

Denna begreppsmässiga förändring påverkar inte BNP, men har en effekt på BNI genom flöden av kapital- och företag-inkomst till och från utlandet.

Vid **övergången från BNP till BNI** är effekten positiv både på kapital- och företag-inkomster till och från utlandet. Tecknet för balansen och därmed nettoeffekten på BNI kan inte förutsägas.

##### Räkneexempel

Antag att landets ekonomi har återinvesterat vinstmedel från direkta investeringar i utlandet under bokföringsperioden för 1 000 och att utlandet har återinvesterat vinstmedel för totalt 800 i den inhemska ekonomin.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

##### Konto för varor och tjänster

Tillgång	Användning

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
				R40 + 800	R40 + 1 000
				N3 + 200	

  

Inkomstansvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
N4 + 200	N3 + 200	N5 + 200	N4 + 200		N5 + 200

#### 5. Ränta

##### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Bokföringstidpunkt	708	4.50

##### Beskrivning av förändringen

Enligt ENS 79 skall ränta redovisas då den förfaller. Enligt ENS 95 däremot skall räntan redovisas på räkenskapsmässiga grunder. Skillnaden består av den ränta som periodiseras, men som inte ännu förfallit till betalning. De två versionerna av riktlinjer avviker följaktligen tydligt från varandra.

##### Konsekvenser av förändringen

Denna begreppsmässiga förändring påverkar inte BNP förutom den effekt som uppstår om man beslutar allokera FISIM. Däremot ändrar den direkt BNI genom effekten på kapital- och företag-inkomst till och från utlandet.



Vid övergången från BNP till BNI påverkas både kapitalinkomsten till och från utlandet, tecknet kan vara positivt eller negativt beroende på omständigheterna i landet. Betydelsen för nettoeffekten på BNI kan inte förutsägas.

## 6. Naturlig tillväxt av odlade växter

### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Bokföringstidpunkt	349, 352	3.58

### Beskrivning av förändringen

I ENS 79 fastslås det entydigt att produktion av odlade växter redovisas vid den tidpunkt då växterna skördas (vid spannmålsskörden eller avverkningen av skog). Däremot fastslår ENS 95 entydigt att produktionen redovisas då växterna växer. De redovisas först som förändringar i pågående arbeten och senare som stockar med färdiga produkter då växterna skördas.

### Konsekvenser av förändringen

För kvartalsvisa nationalräkenskaper kommer den nya redovisningsprincipen att få långtgående påverkan på redovisningen av jordbruksproduktion på icke-säsongjusterade konton. I de årliga räkenskaperna är effekten mycket mindre och främst betydande endast i de fall då volymen av växter eller djur inte är konstant utan antingen ökar eller minskar vid jämförelse under två på varandra följande år.

I **produktionsperspektivet** innebär den nya redovisningsprincipen en förändring av produktion och förädlingsvärde, vars tecken inte kan förutsägas.

I **utgiftsperspektivet** är den enda punkt som påverkas förändringar i stockar. Effektens tecken kan inte förutses.

I **inkomstperspektivet** syns motdelen av förändringen i förädlingsvärde som en förändring i driftöverskottet brutto, tecknet kan inte förutsägas.

BNP påverkas med säkerhet, men tecknet kan inte förutsägas. Övergången från BNP till BNI påverkas inte av det nya sättet att bokföra produktionen, varvid effekten på BNI är den samma som på BNP.

### Räkneexempel

Antag att den naturliga tillväxten av odlad skog under bokföringsperioden uppgår till 1 000, medan värdet av avverkad och såld skog är 700.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

### Konto för varor och tjänster

Tillgång		Användning	
P10	+ 300	P42	+ 300

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N1	+ 300	P10	+ 300	N2	+ 300	N1	+ 300	N3	+ 300	N2	+ 300

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N4	+ 300	N3	+ 300	P42	+ 300	N4	+ 300			N5	+ 0
				N5	+ 0						

## 7. Datorprogramvara och stora databaser

### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Datorprogramvara	322 b), 337	3.105 b), 3.110 b), 3.114 b)

### Beskrivning av förändringen

I ENS 95 fastslås det att inköp av datorprogramvara och stora databaser inom produktion skall redovisas som immateriella fasta tillgångar inom fast bruttoinvestering där även dessa punkters produktion i egen regi redovisas.

ENS 79 ger inte några uttryckliga riktlinjer för redovisning av utgifter för datorprogramvara och stora databaser. Här måste man utgå från de allmänna riktlinjerna om räckvidden av fast bruttoinvestering och insatsförbrukning. De ovan nämnda punkterna lyder:

insatsförbrukning omfattar följande element: tjänster köpta under den berörda perioden, med undantag av ... (de undantag som nämns gäller överförande av äganderätten till kapitalvaror osv. samt transport- och distributionstjänster).

fast bruttoinvestering omfattar värdet av tjänster som ingår i fasta kapitalvaror.

Kraven i ENS 79 för datorprogramvara är därför en tolkningsfråga. Den vanliga tolkningen är att ENS 79 behandlar utgifter för datorprogramvara som anskaffas som en integrerad del av en större maskinanskaffning som fast bruttoinvestering, men programvara som anskaffas eller utvecklas självständigt behandlas som insatsförbrukning. Detta är samma tolkning som anges i FN:s nationalräkenskapssystem SNA 93 för tolkningen av förändringen mellan SNA 93 och SNA 68 (se SNA 93, bilaga I, punkt 67).

### Konsekvenser av förändringen

I **produktionsperspektivet** ökar marknadsproducenternas produktion med summan av produktion i egen regi av datorprogramvara och stora databaser. Insatsförbrukningen minskar med summan av köpta tjänster som omklassificeras till fast bruttoinvestering. Till följd därav ökar marknadsproducenternas förädlingsvärde.

Icke marknadsproducenters produktion påverkas av två motsatta effekter: en minskning till följd av att köpta tjänster omklassificeras från insatsförbrukning till fast bruttoinvestering och en ökning till följd av extra kapitalförslitning (både anskaffad och i egen regi). Tecknet på den totala effekten på produktionen kan inte förutses. Förädlingsvärdet ökar till följd av ökningen av kapitalförslitning.

I **utgiftsperspektivet** påverkar två faktorer den kollektiva konsumtionen hos offentliga sektorn och privata institutioner utan vinstsyfte. Å ena sidan förändras konsumtionen till följd av förändringen i icke marknadsproduktion. Å andra sidan minskar den till följd av ökningen av fast bruttoinvestering i egen regi. Bruttoinvestering ökar med mängden programvaruanskaffningar som omklassificerats plus företagets egen datorprogramvara.

I **intäktsperspektivet** förändras driftsöverskottet brutto i samma utsträckning som förädlingsvärdet.

### Räkneexempel

Antag att marknadsproducenternas programvaruinköp till ett värde av 1 000 omklassificeras från insatsförbrukning till fast bruttoinvestering. Antag vidare att marknadsproducenternas produktion av programvara och stora databaser i egen regi uppgår till 150. Icke marknadsproducenters programvaruinköp till ett värde av 100 omklassificeras från insatsförbrukning till fast bruttoinvestering. Vidare värderas produktion av programvara och stora databaser i egen regi av icke marknadsproducenter till 10. Slutligen beräknas kapitalförslitning i förhållande till datorprogramvara och stora databaser som används av icke-marknadsproducenter till 50.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: Förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler. Förändringen av slutlig konsumtion berör kollektiv konsumtion hos den offentliga sektorn och privata institutioner utan vinstsyfte som erbjuder hushållen tjänster ( $-60 = -100 - 10 + 50$ ).

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+100	P20	-1 100
		P3B	-60
		P41	+1 260

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P20	-1 100	P10	+100	N2	+1 200	N1	+1 200	N3	+1 200	N2	+1 200
N1	+1 200										

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	-60	N3	+1 200	P41	+1 260	N4	+1 260			N5	+0
N4	+1 260			N5	+0						

**8. Militär utrustning och fordon, andra än vapen***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Insatsförbrukning	323 f)	3.70 e)
Fast bruttoinvestering	340 c)	3.107

*Beskrivning av förändringen*

Enligt ENS 79 skall följande inkluderas i insatsförbrukning, inte i fast bruttoinvestering: myndigheternas anskaffning av varaktiga varor, militära byggnader (förutom bostäder för de militäranställdas hushåll), militära anläggningar och annan militär utrustning.

I ENS 95 däremot fastslås det att fasta bruttoinvesteringar omfattar anläggningar och utrustning som används av armén (motsvarande dem som används av civila producenter) såsom flygfält, hamnar, vägar och sjukhus. Fasta bruttoinvesteringar omfattar inte militära vapen med underhållssystem. De fortsätter att höra till insatsförbrukning.

Därmed ökar fasta bruttoinvesteringar i ENS 95 med summan av utgifter för militära varaktiga varor andra än vapen med underhållssystem. Eftersom räckvidden för fast bruttoinvestering blir större, ökar också räckvidden för kapitalförslitning i motsvarande grad.

*Konsekvenser av förändringen*

Även omklassificeringen av militära varaktiga varor andra än vapensystem från insatsförbrukning i offentliga sektorns produktion av icke marknadstjänster till bruttoinvestering leder till en ökning av kapitalförslitningen som ingår som en komponent i värderingen av produktion av icke-marknadstjänster som summan av kostnader.

I **produktionsperspektivet** minskar produktionen till följd av en minskning av insatsförbrukningen, men ökar till följd av den ökade kapitalförslitningen. Därför kan tecknet på effekten inte förutsägas. Insatsförbrukningen minskar tydligt på grund av omklassificeringen av vissa anskaffningar av varaktiga varor till fast bruttoinvestering. Förädlingsvärdet ökar till följd av den ökade kapitalförslitningen.

I **utgiftsperspektivet** påverkas offentliga sektorns kollektiva konsumtion, men betydelsen kan inte förutsägas eftersom det finns två effekter som verkar i motsatt riktning. De fasta bruttoinvesteringarna kommer otvivelaktigt att öka till följd av den nya behandlingen av militära varaktiga varor.

I **intäktsperspektivet** medför den ökade kapitalförslitningen en ökning av driftöverskottet brutto.

Som framgår av produktions- och intäktsperspektivet, är nettoeffekten på BNP otvivelaktigt positiv. Eftersom övergången från BNP till BNI inte har några följder, är effekten på BNI den samma som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att anskaffningar av militära varaktiga varor under den berörda bokföringsperioden omklassificeras från insatsförbrukning till fast bruttoinvestering. Vidare, att som en följd av omklassificeringen av militära varaktiga varor under både samma och tidigare perioder, kapitalförslitningen ökar med 1 100.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+100	P20	-1 000
		P3B	+100
		P41	+1 000

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P20	-1 000	P10	+100			N1	+1 100			N2	+1 100
N1	+1 100			N2	+1 100			N3	+1 100		

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3B	+100	N3	+1 100	P41	+1 000	N4	+1 000			N5	+0
N4	+1 000			N5	+0						

**9. Lager av tjänster***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Bokföringstidpunkt	707	3.120
Förändringar i lager	350	3.119 b)

*Beskrivning av förändringen*

Enligt ENS 95 skall produktion av tjänster redovisas då de produceras. I ENS 95 förorsakar produktion av tjänster därmed förändringar i lager bestående av varor i arbete. Användningen av tjänsten redovisas även i fortsättningen då den "slutliga" tjänsten levereras till användaren.

I ENS 79 däremot bokförs produktion av tjänster vid tidpunkten då den slutliga produkten levereras till användarna, uttryckligen utan förekomsten av lager av tjänster. Förändringen av bokföringstidpunkten i de två systemen påverkar kontona hos de institutionella enheterna som producerar tjänsterna. Kontona hos de institutionella enheter som använder tjänster påverkas inte.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** påverkas produktionen och förädlingsvärdet av förändringen. Tecknet på effekten kan inte förutsägas. Insatsförbrukningen påverkas inte.

I **utgiftsperspektivet** påverkas endast förändring i lager där tecknet på effekten beror på omständigheterna.

I **intäktsperspektivet** avspeglas förändringen i förädlingsvärde i bruttodriftsoverskott, vars betydelse inte kan förutsägas.

Tecknet på effekten på BNP kan inte förutsägas. Eftersom **övergången från BNP till BNI** inte har någon direkt följd, är effekten på BNI den samma som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att en konstruktionstjänst (utförd av en konsulterande ingenjör) till ett värde av 1 000 tar 6 månader att slutföra, varav 3 månader infaller under år t-1 och de övriga 3 under år t. Arbetet levereras till uppdragsgivaren (företaget som använder tjänsterna) i slutet av mars år t.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler. År t-1.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 500	P42	+ 500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N1	+ 500	P10	+ 500	N2	+ 500	N1	+ 500	N3	+ 500	N2	+ 500

Inkomstansvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N4	+ 500	N3	+ 500	P42	+ 500	N4	+ 500			N5	+ 0
				N5	+ 0						

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändring i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler. År t.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	- 500	P42	- 500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N1	- 500	P10	- 500	N2	- 500	N1	- 500	N3	- 500	N2	- 500

Inkomstansvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N4	- 500	N3	- 500	P42	- 500	N4	- 500			N5	+ 0
				N5	+ 0						

**10. Utgifter i samband med mineralprospektering***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Insatsförbrukning	323 i), 324 i)	3.71 a)
Fasta bruttoinvesteringar	343 a)	3.105 b)

*Beskrivning av förändringen*

ENS 79 fastslår att som insatsförbrukning betraktas alla utgifter som uppkommer i samband med borrhning efter olja, gas etc. innan ett beslut har fattats om att exploatera en viss fyndighet. Utgifter efter det att man har beslutat exploatera en viss fyndighet bokförs som fasta bruttoinvesteringar.

ENS 95 fastslår att fasta bruttoinvesteringar omfattar utgifter i samband med mineralprospektering, inkluderande kostnader för provborrning, flygkartering eller andra undersökningar, transportkostnader etc.

Däriigenom ökar ENS 95 omfattningen av fasta bruttoinvesteringar med summan av de prospekteringsutgifter som uppkommit före beslutet att exploatera fyndigheten.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** innebär detta att insatsförbrukningen minskar och förädlingsvärdet ökar med summan av de omklassificerade prospekteringsutgifterna. Dessutom ökar bruttoproduktionsvärdet och förädlingsvärdet med summan av produktion av mineralprospektering i egen regi.

I **utgiftsperspektivet** är den enda effekten en ökning av den fasta bruttoinvesteringen motsvarande de omklassificerade utgifterna plus produktion i egen regi.

I **intäktperspektivet** avspeglas det ökade förädlingsvärdet i en motsvarande ökning av driftsöverskottet brutto.

I alla tre perspektiven är inverkan på BNP entydigt positiv. Eftersom det inte finns något direkt inflytande på övergången från BNP till BNI, är effekten den samma på BNI som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att utgifter i samband med mineralprospekteringen till ett värde av 1 000 omklassificeras från insatsförbrukning till fasta bruttoinvesteringar. Antag också att produktionen av mineralprospektering i egen regi uppgår till ett värde av 500.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 500	P20	- 1 000
		P41	+ 1 500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
P20	- 1 000	P10	+ 500	N2	+ 1 500	N1	+ 1 500	N3	+ 1 500	N2	+ 1 500
N1	+ 1 500										

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N4	+ 1 500	N3	+ 1 500	P41	+ 1 500	N4	+ 1 500			N5	+ 0
				N5	+ 0						

**11. Kapitalförslitning av vägar, broar, dammar etc.***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Kapitalförslitning	403	6.03

*Beskrivning av förändringen*

Enligt ENS 79 måste kapitalförslitningen beräknas för alla reproducerbara fasta tillgångar, med undantag av tillgångar för kollektivt bruk som har obestämd livslängd (vägar, broar etc).

ENS 95 fastslår att kapitalförslitning måste beräknas för alla typer av materiella fasta tillgångar (utom djurbesättningar).

Det står därför klart att omfattningen av variabeln kapitalförslitning har ökat i ENS 95 till att även inbegripa vägar, broar etc.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar produktion och förädlingsvärde brutto, eftersom kostnadskomponenten kapitalförslitning ökar vid värderingen av produktion från icke-marknadstjänster.

I **utgiftsperspektivet** ökar den offentliga sektorns kollektiva konsumtion med beloppet för den ökade kapitalförslitningen.

I **intäktsperspektivet** stiger driftöverskottet brutto med ett belopp motsvarande den ökade kapitalförslitningen.

Eftersom det inte finns något direkt inflytande på **övergången från BNP till BNI**, är effekten den samma på BNI som på BNP. Denna motsvarar i sin tur den ökade kapitalförslitningen och är därför entydigt positiv. Ovan förutsätts att vägar, broar etc. tillhör offentliga sektorns icke marknadsproducenter. BNP/BNI påverkas inte om ägarna till sådana tillgångar för kollektivt bruk är marknadsproducenter.

*Räkneexempel*

Antag att kapitalförslitningen beräknas till ett värde av 1 000 när det gäller vägar, broar, dammar etc. som utgör en del av kapitalstocken för offentliga sektorns icke marknadsenheter.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+1 000	P3B	+1 000

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
N1	+1 000	P10	+1 000	N2	+1 000	N1	+1 000	N3	+1 000	N2	+1 000

Inkomstansvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
P3A	+1 000	N3	+1 000	N5	+0	N4	+0			N5	+0
N4	+0										

**12. Offentliga licenser och avgifter***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Skatter	417,3, 496	4,23 e), 4,80 d)
Tjänster		3,71 e), 3,76 h), 4,79 d)

### *Beskrivning av förändringen*

Det är här viktigt att skilja mellan å ena sidan företagslicenser som används för insatsförbrukning av marknadsproducenter, eller eventuellt också av icke-marknadsproducenter, och å andra sidan licenser som har erhållits av hushållen i deras egenskap av konsumenter, t.ex. avgifter för pass, körkort och andra licenser.

När det gäller producentenheter begränsar ENS 95 bokföringen för betalning av offentliga licenser och avgifter till övriga produktionsskatter, vilket innebär en snävare räckvidd vad gäller betalningar än ENS 79. Om emellertid myndigheterna, som villkor för att utfärda en licens, utför en kontroll av utrustningens lämplighet eller säkerhet, av den anställda personalens yrkeskompetens eller av producerade varors eller tjänsters kvalitet eller standard, skall betalningen behandlas som köp av tjänst (såvida inte det belopp som debiteras för licensen är helt oproportionerligt i förhållande till kostnaderna för den utförda kontrollen).

En liknande situation gäller för hushåll där ENS 95 fastslår att löpande inkomst- och förmögenhetsskatter inte omfattar betalningar för en rad olika licenser. Dessa betraktas istället som köp av tjänster från den offentliga sektorn.

### *Konsekvenser av förändringen*

Den ändrade klassificeringen av vissa offentliga licensavgifter kommer troligen att innebära att ett antal offentligägda producentenheter omklassificeras från icke marknadsproducenter till marknadsproducenter. Nedan beskrivs konsekvenserna av att intäkterna från en enhet som förblir icke marknadsproducent omklassificeras från skatter etc. till köp av tjänster. Omklassificeringen av producenter från marknadsproducenter till icke marknadsproducenter eller vice versa behandlas i avsnitt 2.19.

I **produktionsperspektivet** är produktionen oförändrad, eftersom produktionen från en icke marknadsproducent värderas som summan av kostnaderna. Insatsförbrukningen ökar med beloppet av avgifter etc. som omklassificeras från "övriga produktionsskatter (R 222)" till insatsförbrukning, dvs. den del av de offentliga licensavgifterna som betalas av producenterna. Förädlingsvärdet minskar i motsvarande grad.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med beloppet av de licensavgifter som betalas av hushållen i egenskap av konsumenter, vilket omklassificeras från "löpande inkomst- och förmögenhetsskatter etc." till köp av tjänster. Offentliga sektorns kollektiva konsumtion minskar i förhållande till den ökade försäljningen. Å andra sidan ökar den kollektiva konsumtionen för de privata institutioner utan vinstsyfte som erbjuder hushållen tjänster, eftersom icke marknadsproducenter kan behöva betala vissa av dessa avgifter och höja insatsförbrukningen, men detta uppvägs av de minskade produktionsskatterna. Export och import ökar i den mån som licensavgifter betalas av inhemska enheter till utländska myndigheter eller av utländska enheter till inhemska myndigheter.

I **intäktsperspektivet** minskar produktionsskatterna (R222) med samma belopp som det minskade förädlingsvärdet.

Med tanke på den del av licensavgifterna som går till insatsförbrukningen tyder allt på att tecknet för effekten på BNP är entydigt negativ. Eftersom detta inte direkt påverkar **övergången från BNP till BNI**, är effekten den samma på BNI som på BNP.

### *Räkneexempel*

Antag att licensavgifter till ett sammanlagt värde av 1 000 omklassificeras från skatter etc. till försäljning av icke marknadsproducenter i den offentliga sektorn. Av denna summa hänför sig 500 till avgifter som har betalats av hushållen i egenskap av konsumenter (omklassificerade från R69) och de resterande 500 till licensavgifter som har betalats av producenter (omklassificerade från R222). Inga sådana avgifter skall betalas av icke marknadsproducenter från den offentliga sektorn och intresseorganisationer.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.



**Konto för varor och tjänster**

Tillgång	Användning
	P20 + 500
	P3B - 500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P20 + 500		R20 - 500	N1 - 500	N3 - 500	N2 + 0
N1 - 500		N2 + 0			R20 - 500

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P3A - 500	N3 - 500	N5 + 0	N4 + 0		N5 + 0
N4 + 0					

**13. Värdering av produktion för egen slutlig användning samt produktion från frivillig verksamhet***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Produktionsavgränsning	306	3.08
Värdering av produktion	315, 628	3.49, 3.52

*Beskrivning av förändringen*

Två olika förändringar kommer att behandlas under denna rubrik.

Den första begreppsförändringen består i att om möjligt inbegripa ett element av driftsöverskott netto i värderingen av produktion i egen regi. ENS 79 fastslår att något sådant driftsöverskott inte skall bokföras.

Den andra förändringen gäller frivillig verksamhet som resulterar i fasta tillgångar. ENS 95 fastställer att en skattning av värdet på den arbetskraft som har använts (grundad på en uppskattad kostnad för att anställa betald arbetskraft för motsvarande arbete) skall inkluderas i den beräknade totala produktionskostnaden. ENS 79 uppställde inget sådant krav.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar marknadsproducenternas produktion och förädlingsvärde med ökningen av värdet på produktion i egen regi. Detta är en konsekvens av att produktion i egen regi beräknas till baspriser i stället för till den totala kostnaden. Produktion och förädlingsvärde ökar också med beloppet för värdet på den obetalda arbetskraft som används i gemensam byggnadsverksamhet, vilket inte räknades med enligt ENS 79.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion liksom fasta bruttoinvesteringar (de senare till följd av de båda begreppsförändringarna). Offentliga sektorns och de privata intresseorganisationernas slutliga konsumtion kommer att minska i händelse av investeringar i egen regi.

I **intäktsperspektivet** stiger löner och kollektiva avgifter i den mån som produktion i egen regi gäller betalning in natura. Dessutom ökar marknadsproducenternas driftsöverskott brutto i motsvarande utsträckning när det gäller den del av produktion i egen regi som används som hushållens slutliga konsumtion av egen produktion (omfattar ej betalning in natura) och fasta bruttoinvesteringar. Beträffande produktionen från frivillig verksamhet ökar också driftsöverskottet (sammansatt förvärvsinkomst) med beloppet för värdet på den obetalda arbetskraft som har använts.

Effekten på BNP är avgjort positiv. **Övergången från BNP till BNI** påverkas endast av betalning in natura till och från utlandet och kommer därför i praktiken knappast att innebära någon förändring. Eftersom detta praktiskt taget inte har något inflytande, kommer effekten på BNI också att bli positiv.

*Räkneexempel*

Antag först att de nya beräkningsprinciperna för produktion i egen regi medför en ökning av produktionen i jämförelse med ENS 79:s värdering på 1 000, varav 100 motsvarar betalning in natura, 400 motsvarar hushållens slutliga konsumtion av egen produktion och 500 marknadsproducenternas investeringar i egen regi.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+1 000	P3B	+500
		P41	+500

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
		P10	+1 000	R10	+100	N1	+1 000			N2	+900
N1	+1 000			N2	+900			N3	+1 000	R10	+100

**Inkomstansvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	+500	N3	+1 000	P41	+500	N4	+500			N5	+0
N4	+500			N5	+0						

Antag därefter att den nya värderingsprincipen för fasta tillgångar som skapats genom frivillig verksamhet medför att den arbetskraft som har använts värderas till 800.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+800	P41	+800

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
		P10	+800			N1	+800			N2	+800
N1	+800			N2	+800			N3	+800		

**Inkomstansvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
		N3	+800	P41	+800	N4	+800			N5	+0
N4	+800			N5	+0						

**14. Tröskelvärde för kapitalvaror***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Insatsförbrukning	323 d)	3.70 e)
Fasta bruttoinvesteringar	340 a)	3.108 a)

*Beskrivning av förändringen*

I ENS 79 har tröskeln för att varaktiga varor av mindre värde skall kunna ingå i fasta bruttoinvesteringar satts till 100 ecu i 1970 års priser, medan den i ENS 95 ligger på 500 ecu i 1995 års priser. I alla EUs medlemsstater medför den nya tröskeln en reell höjning, vilket innebär att en större andel av inköpen av mindre kapitalvaror behandlas som insatsförbrukning.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** kommer det att ske en ökning av insatsförbrukningen och en motsvarande minskning av förädlingsvärdet vad gäller marknadsproducenter. Förädlingsvärdet som avser marknadsproduktionen sjunker därför. Vad gäller icke-marknadsproducenter minskar förädlingsvärdet brutto motsvarande den minskade kapitalförslitningen, som är likvärdig med minskningen av fasta bruttoinvesteringar.

I **utgiftsperspektivet** kommer fasta bruttoinvesteringar att minska. Dessutom innebär det två motsägande konsekvenser för offentliga sektorns kollektiva konsumtion: å ena sidan ökar icke marknadsproducenternas insatsförbrukning med samma belopp som fasta bruttoinvesteringar minskar, å andra sidan minskar kapitalförslitningen.

I **intäktperspektivet** kommer driftöverskottet brutto att minska motsvarande marknadsproducenternas minskade förädlingsvärde plus icke-marknadsproducenternas minskade kapitalförslitning.

I produktions- och intäktperspektiven är det ingen tvekan om att effekten på BNP är entydigt negativ. Eftersom justeringen av tröskeln inte påverkar **övergången från BNP till BNI** är effekten den samma på BNI som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att marknadsproducenternas inköp av mindre kapitalvaror till ett värde av 900 omklassificeras från fasta bruttoinvesteringar. Antag därefter att även icke marknadsproducenternas inköp till ett värde av 100 omklassificeras, och att den nya tröskeln medför en minskning av kapitalförslitningen på 90 när det gäller icke-marknadsproducenter.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+10	P20	+1 000
		P3B	+10
		P41	-1 000

**Produktionskonto**

Användning		Tillgång	
P20	+1 000	P10	+10
N1	-990		

**Konto för inkomstbildning**

Användning		Tillgång	
N2	-990	N1	-990

**Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång	
N3	-990	N2	-990

**Inkomstanvändningskonto**

Användning		Tillgång	
P3A	+10	N3	-990
N4	-1 000		

**Kapitalkonto**

Användning		Tillgång	
P41	-1 000	N4	-1 000
N5	+0		

**Utlandskonto**

Användning		Tillgång	
		N5	+0

**15. Kriterier för distinktionen marknad/icke-marknad***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Marknadsproducenter	315	3.24
Marknadsproduktion	305, 308	3.17
Icke-marknadsproducenter	317	3.26
Icke-marknadsproduktion	312	3.23

*Beskrivning av förändringen*

Reglerna för att klassificera producentenheter under marknad eller icke-marknad har helt omarbetats.

I ENS 79 bedömdes produktionen från en särskilt fastställd lista med tjänster av konvention alltid som marknadstjänster, produktionen från en annan fastställd lista med tjänster alltid som icke marknad och produktionen från en tredje fastställd lista som marknadstjänster, om producentenhetens tillgångar huvudsakligen utgjordes av försäljningsintäkter från produktionen.

I ENS 95 gäller en uppsättning kriterier för all verksamhet. Övriga icke-marknadsproducenter definieras till exempel som lokala branschenheter eller institutionella enheter, vars huvudsakliga produktion tillhandahålls gratis eller till ekonomiskt icke-signifikanta priser (dvs. när mindre än 50 % av produktionskostnaden täcks av försäljningsintäkter).

Till följd av denna förändring kan en viss producentenhet klassificeras under marknad enligt ENS 79 men under icke-marknad enligt ENS 95, eller vice versa. För det andra har värderingen av produktion från icke-marknadsproduktion reviderats i ENS 95 (se avsnitt 20 nedan), huvudsakligen när det gäller subventioner. Hur produktionen värderas beror på om produktionen är marknadsproduktion eller icke-marknadsproduktion.

*Konsekvenser av förändringen*

Beakta fallet med en producentenhet som omklassificeras från marknad till icke-marknad. Enligt ENS 79:s regler gällde producenten av konvention som marknadsproducent beroende på verksamhet, medan ENS 95:s regler följer 50 %-kriteriet oavsett verksamhet. Eventuell omklassificering i andra riktningen får motsvarande, men motsatta konsekvenser.

I **produktionsperspektivet** ändras produktionen med skillnaden mellan försäljningsintäkter (plus eventuell förändring i lager av färdigvaror och varor i arbete) och produktionskostnader. Insatsförbrukningen är oförändrad. Förädlingsvärdet ändras från att härledas som produktion minus insatsförbrukning till att beräknas som summan av löner och kollektiva avgifter, kapitalförslitning och andra skatter minus subventioner till produktion. Förutsatt att producenten inte uppfyller ENS 95:s 50 %-kriterium kommer effekten på förädlingsvärdet att bli positiv.

I **utgiftsperspektivet** ökar den kollektiva konsumtionen med samma belopp som produktionskostnaderna överstiger försäljningsintäkterna. Alla andra komponenter är oförändrade.

I **intäktsperspektivet** motsvarar ändringen av driftöverskottet brutto ändringen av förädlingsvärde minus ändringen av andra produktionssubventioner (R312).

Om det sker en omklassificering från marknadsproducent till icke-marknadsproducent är effekten på BNP entydigt positiv. Då omklassificeringarna kan göras i båda riktningarna, kan den samlade effekten på BNP inte förutsägas. Eftersom detta inte påverkar **övergången från BNP till BNI**, är effekten den samma på BNI som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att en offentligt ägd filmproducent (av konvention marknadsproducent enligt ENS 79) har försäljningsintäkter på 300, insatsförbrukning på 200, löner och kollektiva avgifter på 500, kapitalförslitning på 50 och övriga produktionsskatter på 50. Denna producent får en överföring från den offentliga sektorn för att täcka underskottet på 500, som enligt ENS 79 behandlas som en övrig produktionssubvention. Det förekommer inga andra inkomstkällor och ingen export av den framställda produkten. Som ett led i övergången till ENS 95 kommer följaktligen producenten att omklassificeras från marknadsproducent till icke-marknadsproducent.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 500	P3B	+ 500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
N1 + 500	P10 + 500	N2 + 0	N1 + 500 R312 - 500	R312 - 500 N3 + 500	N2 + 0

  

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P3A + 500 N4 + 0	N3 + 500	N5 + 0	N4 + 0		N5 + 0

## 16. Subventioner

### Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Subventioner	421	4.30, 4.38 j)
Transfereringar in natura	475	4.105 e)

### Beskrivning av förändringen

Kraven i ENS 95 skiljer sig från ENS 79 (inbegripet kommissionens beslut 93/465/EEG, Euratom av den 22 juli 1993<sup>(1)</sup>), som preciserar ENS 79 när det gäller subventioner) i två olika avseenden.

För det första behandlas inte följande som subventioner i ENS 95: betalningar från den offentliga sektorn till marknadsproducenter som hel eller delvis ersättning för varor och tjänster som dessa marknadsproducenter levererar direkt och individuellt till hushåll i samband med sociala risker eller behov, och till vilka hushållen har rätt enligt lag. I det ovannämnda kommissionsbeslutet finns inga krav på en social aspekt.

För det andra kan i ENS 95 övriga icke-marknadsproducenter erhålla andra produktionssubventioner i de fall där dessa betalningar grundas på statliga bestämmelser som gäller både marknads- och icke-marknadsproducenter. Enligt ENS 79 kunde icke-marknadsproducenter inte erhålla subventioner. Där så är fallet inverkar detta på värderingen av icke-marknadsproducenternas produktion.

### Konsekvenser av förändringen

Beakta först fallet med en betalning från den offentliga sektorn till producenter, gällande tjänster som levereras till hushåll men inte uppfyller ENS 95:s sociala kriterier. Dessa skulle bokföras som sociala naturaförmåner enligt 79:s regler (såsom preciserades i kommissionens beslut om subventioner), men som produktsubventioner i ENS 95. Enligt ENS 95 måste de uttryckligen föreligga ett socialt syfte och berättigat behov för att betalningarna inte skall behandlas som ensidiga överföringar till producenter, dvs. som subventioner. I kommissionens beslut om subventioner som preciserar ENS 79 nämndes inget om socialt behov, dvs. utgifter som är avseende för att täcka vissa särskilda risker och behov.

I **produktionsperspektivet** minskar produktion och förädlingsvärde med det omklassificerade beloppet.

I **utgiftsperspektivet** minskar hushållens slutliga konsumtion med samma belopp.

I **intäktperspektivet** ökar produktionssubventionerna med det belopp som har omklassificerats till produktsubventioner.

Effekten på BNP och BNI är entydigt negativ och motsvarar storleken på de överföringar från offentliga sektorn som har omklassificerats till produktsubventioner.

### Räkneexempel

Antag att en betalning på 1 000 från offentliga sektorn till marknadsproducenter omklassificeras från sociala naturaförmåner till produktsubventioner.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 224, 3.9.1993, s. 27.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	-1 000	P3B	-1 000

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
N1	-1 000	P10	-1 000	N2	+0	N1	-1 000	R311	+1 000	N2	+0
						R311	+1 000	N3	-1 000		

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	-1 000	N3	-1 000	N5	+0	N4	+0			N5	+0
N4	+0										

Antag därefter att betalningar på 1 000 från den offentliga sektorn till hushållens ideella organisationer omklassificeras från löpande transferingar till övriga produktionssubventioner.

I **produktionsperspektivet** minskar produktion och förädlingsvärde med det belopp som har omklassificerats.

I **utgiftsperspektivet** minskar den slutliga konsumtionen av de privata institutioner utan vinstsyfte som erbjuder hushållen tjänster med samma belopp.

I **intäktperspektivet** ökar produktionssubventionerna med samma belopp som har omklassificerats till produktsubventioner.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	-1 000	P3B	-1 000

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
N1	-1 000	P10	-1 000	N2	+0	N1	-1 000	R31	+1 000	N2	+0
						R31	+1 000	R66	-1 000	R66	-1 000
								N3	-1 000		

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	-1 000	N3	-1 000	N5	+0	N4	+0			N5	+0
N4	+0										

**17. Litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Produktionsavgränsning	309	3.67
Fasta bruttoinvesteringar	340, 398	3.105 b)

*Beskrivning av förändringen*

Produktion av litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk är i ENS 95 en del av fasta bruttoinvesteringar. I ENS 79 ligger sådan produktion utanför produktionsavgränsningen. Bedömningen av anslutande tjänster, dvs. betalningar för att få tillstånd att använda (reproducera) sådana originalverk, behandlas i nästa avsnitt:

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen med värdet av de producerade originalverken. Insatsförbrukningen ökar med värdet av insatsen i denna produktionsprocess, vilken tidigare behandlades som hushållens slutliga konsumtion. Förädlingsvärdet ändras med differensen mellan dessa båda poster. Tecknet kan inte förutsägas, men antagligen kommer effekten att i de flesta fall bli positiv.

I **utgiftsperspektivet** ökar fasta bruttoinvesteringar med värdet av de producerade originalverken. Hushållens slutliga konsumtion minskar med de utgifter som har omklassificerats till insatsförbrukning.

I **intäktsperspektivet** motsvarar det ändrade driftöverskottet brutto det ändrade förädlingsvärdet.

Även om tecknet för effekten på BNP och BNI inte kan förutsägas, tycks det högst osannolikt om den ökade insatsförbrukningen skulle överväga den ökade produktionen. Förmodligen kommer tecknet för effekten på BNP och BNI att bli positivt.

*Räkneexempel*

Antag att en produktion av originalverk slutförs inom bokföringsperioden och värderas till 1 000. Produktionen kräver en insatsförbrukning på 200. Inga löner eller kollektiva angifter är aktuella. Det föreligger inte heller någon export eller import av litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Användning		Tillgång	
P10	+1 000	P20	+200
		P3B	-200
		P41	+1 000

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto			
Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P20	+200	P10	+1 000	N1	+800	N2	+800
N1	+800	N2	+800	N3	+800		

Inkomstansvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto			
Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	-200	N3	+800	P41	+1 000	N4	+1 000
N4	+1 000	N5	+0			N5	+0

**18. Tjänster i samband med användning av litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Produktionsavgränsning	309 b)	3.67
Kapitalinkomst	436 c)	

*Beskrivning av förändringen*

I ENS 95 mäts betalningar för licensen att använda litterära, musikaliska och andra konstnärliga originalverk som försäljning och köp av tjänster. I ENS 79 behandlades sådana betalningar som kapitalinkomst.

*Konsekvenser av förändringen*

Betalningar för upphovsrätt görs vanligtvis av förläggare som därigenom betalar för licensen att använda den upphovsrätt som tillhör artister etc. Användningen av sådana tjänster kommer därför att i första hand behandlas som insatsförbrukning plus export och import. Det senare blir akutellt när utländska förläggare får licens att använda inhemska artisters upphovsrätt och vice versa.

För artister etc. som gör ganspråk på sin upphovsrätt är det ibland nödvändigt att engagera ett ombud som har till uppgift att kontrollera när och var böcker har publicerats, inspelningar har spelats upp och teaterpjäser har uppförts. Sådana utgifter omklassificeras från hushållens slutliga konsumtion till insatsförbrukning. Dessa tjänster kommer emellertid i de flesta fall att förvärfas av förläggarna snarare än av artisterna själva, och bokförs då ändå i första hand som instasförbrukning.

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen med försäljningen av licenstagare plus alla liknande tjänster som förvärfas av icke-marknadsproducenter. De inhemska förläggarnas insatsförbrukning ökar med samma belopp minus nettoexporten av upphovsrättstjänster. Dessutom kan artisterna själva ha utgifter för insatsförbrukning i form av betalningar till ombud (agenter). Förädlingsvärdet förändras med differensen mellan dessa båda belopp. Tecknet för detta kan inte förutsägas.

I **utgiftsperspektivet** minskar hushållens slutliga konsumtion med de betalningar till agenter som omklassificeras från hushållens slutliga konsumtion till insatsförbrukning. Dessutom kommer betalningar för upphovsrättstjänster till och från utlandet nu att behandlas som import och export. I den mån upphovsrättstjänster förvärfas av icke marknadsproducenter kommer den kollektiva konsumtionen att stiga i motsvarande utsträckning.

I **intäktsperspektivet** följer ändringen av driftöverskottet brutto ändringen av förädlingsvärdet.

Såsom framgår i alla dessa tre perspektiv kan tecknet av effekten på BNP inte förutsägas. När det gäller övergången från BNP till BNI omklassificeras betalningarna för licensen att använda konstnärliga originalverk från kapitalinkomst till och från utlandet till import och export av tjänster. Detta gör effekten på utlandstransaktionerna neutral i förhållande till BNI. Liksom BNP-effekten kan tecknet på BNI inte förutsägas.

*Räkneexempel*

Antag att inhemska förläggare gör betalningar till artister etc. bosatta i landet och att dessa betalningar sammanlagt uppgår till 1 000 och att dessa artister inte förorsakar några utgifter för insatsförbrukning genom att sälja licensen för att använda originalet. Antag därefter att importen av sådana tjänster motsvarar 100 och exporten 300. Alla import- och exporttransaktioner görs med förläggarna och inte med artisterna själva.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaper: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+1 300	P20	+1 100
P60	+100	P50	+300

**Produktionskonto****Konto för inkomstbildning****Inkomstfördelningskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P20	+1 100	P10	+1 300	N2	+200	N1	+200	R40	-100	N2	+200
N1	+200							N3	+0	R40	-300

**Inkomstanvändningskonto****Kapitalkonto****Utlandskonto**

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
N4	+0	N3	+0	N5	+0	N4	+0			N5	+0



## 19. Garage

## Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Uppräkning av hyror	315 i)	3.64

## Beskrivning av förändringen

ENS 95 fastslår att den uppräknade produktionen av bostadstjänster skall omfatta garage som används av ägaren för slutlig konsumtion i samband med bostaden, även om detta garage är fristående. ENS 79 ger inga utförliga riktlinjer när det gäller sådana garage. Kommissionens beslut om principer för att beräkna bostadstjänster av den 18 juli 1995 (95/309/EG, Euratom (<sup>1</sup>)) är klargörande för ENS 79 när det gäller bostäder. Där fastslås att endast garage som utgör en integrerad del av bostaden skall tas med när faktiska och uppräknade hyror beräknas. Det föreligger därför en skillnad i behandlingen av garage som används för slutlig konsumtion och ligger fristående från bostaden.

## Konsekvenser av förändringen

Att uppräknade hyror för vissa garage som används av ägaren inkluderas i produktionssfären påverkar produktion, förädlingsvärde, hushållens slutliga produktion och driftsöverskottet brutto.

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen med den uppräknade hyran för de garage som används av ägaren, medan insatsförbrukningen ökar med reparations- och underhållskostnaderna för dessa garage. Förädlingsvärdet ökar med differensen mellan dessa båda belopp.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med de uppräknade hyrorna minus eventuella reparations- och underhållskostnader.

I **intäktsperspektivet** ökar driftsöverskottet brutto motsvarande förändringen av förädlingsvärdet.

Under förutsättning att de uppräknade hyrorna alltid överstiger reparations- och underhållskostnaderna, kommer den ändrade behandlingen av vissa garage att leda till en ökning av BNP.

Frånsett eventuella indirekta effekter på kapitalinkomsten i samband med garage som nyttjas av utländska ägare kommer effekten på BNI att bli den samma som på BNP.

## Räkneexempel

Antag att uppräknade garagehyror till ett värde av 1 000 inkluderas i produktionen av bostadstjänster och att insatsförbrukningen (de löpande kostnaderna) motsvarar 50. Inget av de inkluderade garagen har utländska ägare och det finns inte heller några inhemska enheter som äger och nyttjar garage utomlands.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

## Konto för varor och tjänster

Tillgång		Användning	
P10	+1 000	P20	+50
		P3B	+950

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P20	+50	P10	+1 000	N1	+950
N1	+950	N2	+950	N3	+950
				N2	+950

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P3A	+950	N3	+950		
N4	+0	N5	+0		N5
					+0

(<sup>1</sup>) EGT nr L 186, 5.8.1995, s. 59.

## 20. Bilregistreringsavgifter som betalas av hushåll

## Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Skatter	414	4.14
Produktskatter	417.1	4.20 d)

## Beskrivning av förändringen

ENS 79 ger inga utförliga riktlinjer om bokföringen av bilregistreringsavgifter som betalas av hushåll. Emellertid begränsades räckvidden när det gäller produktionskatter till avgifter för producentenheter. ENS 79 tolkas vanligen så att bilregistreringsavgifter som betalas av hushåll skall bokföras under diverse löpande transfereringar.

ENS 95 fastslår att bilregistreringsavgifter skall bokföras under produktskatter. Enligt ENS 95 begränsas inte längre räckvidden när det gäller produktskatter endast till skatter som betalas av producentenheter.

Bilregistreringsavgifter som betalas av hushållen i egenskap av konsumenter omklassificeras från (förmodligen) diverse löpande transfereringar (R69) till produktskatter (R221).

## Konsekvenser av förändringen

I **produktionsperspektivet** ökar produktion och förädlingsvärde till producentpriser (enligt ENS 79:s begrepp) med det omklassificerade beloppet. Produktion och förädlingsvärde till baspriser (enligt ENS 95:s begrepp) förblir oförändrade.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med de omklassificerade bilregistreringsavgifterna.

I **intäktperspektivet** ökar produktionsskatter och import med det omklassificerade beloppet.

Sammantaget är effekten på BNP entydigt positiv. Eftersom det inte finns något inflytande på övergången från BNP till BNI, är effekten på BNI den samma som på BNP.

## Räkneexempel

Antag att konsumentbetalda bilregistreringsavgifter till ett värde av 1 000 omklassificeras till produktskatter.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

## Konto för varor och tjänster

Tillgång		Användning	
P10	+1 000	P3B	+1 000

## Produktionskonto

## Konto för inkomstbildning

## Inkomstfördelningskonto

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
N1	+1 000	P10	+1 000	R221	+1 000	N1	+1 000	N3	+1 000	N2	+0
				N2	+0			R221	+1 000		

## Inkomstanvändningskonto

## Kapitalkonto

## Utlandskonto

Användning		Tillgång		Användning		Tillgång		Användning		Tillgång	
P3A	+1 000	N3	+1 000			N4	+0			N5	+0
N4	+0			N5	+0						

## 21. Naturaförmåner

## Nyckelord

	ENS 79	ENS 95
Insatsförbrukning	324 a)	3.71 b)
Hushållens slutliga konsumtion	330 e), 628 fotnot 1	3.76 b)
Löner och kollektiva avgifter	408 j), 409 a)	4.05, 4.06

*Beskrivning av förändringen*

Två olika ändringar införs i och med ENS 95.

I naturaförmånerna inkluderar ENS 95 tillhandahållande av sport-, rekreations- eller semesteranordningar till anställda och deras familjer, medan ENS 79 uttryckligen exkluderar dessa belopp från inkomster in natura och istället fastslår att de skall bokföras under arbetsgivarnas insatsförbrukning.

Det finns också en skillnad i värderingen av egenproducerade varor och tjänster som arbetsgivarna tillhandahåller till de anställda. I ENS 95 värderas de till baspriser. I ENS 79 värderas de till summan av produktionskostnaderna (dvs. producentens vinst är av konvention noll).

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen när det gäller egenproducerade produkter som tillhandahålls de anställda (till skillnad från produkter som köps från andra producenter). Insatsförbrukningen minskar eftersom vissa utgiftsposter (inköp från andra producenter) omklassificeras från insatsförbrukning till slutlig konsumtion. Förädlingsvärdet ökar i båda fallen.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med det ökade värdet av inkomst in natura.

I **intäktperspektivet** ökar löner och kollektiva avgifter med samma belopp som hushållens slutliga konsumtion.

BNP ökar i samband med ökningen av naturaförmåner. Övergången från BNP till BNI kommer att påverkas av alla in natura-poster till och från utlandet som ingår i ersättningen till de anställda. Tecknet på effekten på BNI kan inte förutsägas, även om det i praktiken med största sannolikhet kommer att bli positivt.

*Räkneexempel*

Antag att värdet av egna varor och tjänster som tillhandahålls de anställda ökar med 500. Antag därefter att produkter till ett värde av 500 omklassificeras från insatsförbrukning till naturaförmåner. Löner och kollektiva avgifter till och från utlandet berörs inte av begreppsförändringen.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 500	P20	- 500
		P3B	+ 1 000

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång						
P20	- 500	P10	+ 500	R10	+ 1 000	N1	+ 1 000	N3	+ 1 000	N2	+ 0
N1	+ 1 000			N2	+ 0					R10	+ 1 000

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto					
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång				
P3A	+ 1 000	N3	+ 1 000	N4	+ 0			N5	+ 0
N4	+ 0			N5	+ 0				

**22. Licenser för användning av immateriella icke-producerade tillgångar***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Immateriella icke-producerade tillgångar	309 b)	7.43
Royalties	436 c)	3.70 f)

*Beskrivning av förändringen*

I ENS 95 bokförs försäljning och köp av licenser för användning av immateriella icke-producerade tillgångar (patent, handelsnamn, upphovsrätt etc.) under produktion respektive konsumtion. I ENS 79 betraktas sådana betalningar som betalningar i samband med kapitalinkomst.

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen med värdet av sådana licensbetalningar som erhålls från inhemska marknadsproducenter. Insatsförbrukningen ökar med de inhemska producenternas betalningar till såväl inhemska som utländska ägare av dessa immateriella tillgångar. Tecknet på effekten på förädlingsvärdet kan därför inte förutsägas.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med (eventuella) licensbetalningar som betalas av hushållen i egenskap av konsumenter. Den kollektiva konsumtionen ökar med beloppet av betalningar minus royalty-intäkter från icke-marknadsproducenter. Export och import ökar med beloppet av licensbetalningarna till och från utlandet.

I **intäktsperspektivet** ändras driftöverskottet brutto i samma utsträckning som förädlingsvärdet.

På grund av transaktionerna med utlandet kan tecknet för effekten på BNP inte förutsägas. I **övergången från BNP till BNI** minskar kapitalinkomsten till och från utlandet med be belopp som har omklassificerats till import och export av tjänster. Förutsatt att åtminstone en komponent av inhemsk slutlig användning ökar till följd av begreppsförändringen kommer tecknet för effekten på BNI att bli positiv.

*Räkneexempel*

Antag att inhemska enheter erhåller licensbetalningar på 1 000 och har utlägg på 700. Icke-marknadsproducenter har utgifter för royalty-licenser på 50 och inga intäkter. Exporten av licenstagare motsvarar 500 och importen 200. Hushållen har i egenskap av konsumenter inga licensbetalningar.

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+1 050	P20	+700
P60	+200	P3B	+50
		P50	+500

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P20	+700	N2	+350	R40	-200
N1	+350			N3	+50
				R40	-500

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto	
Användning	Tillgång	Användning	Tillgång	Användning	Tillgång
P3A	+50	N5	+0		N5
N4	+0				

**23. Punktskatter***Nyckelord*

	ENS 79	ENS 95
Produktskatter	417.2	4.20
Övriga produktionsskatter/Diverse löpande överföringar	417.3, 495	4.23

*Beskrivning av förändringen*

ENS 95 fastslår att punktskatter skall bokföras under produktskatter. ENS 79 behandlar punktskatter som inbetalats av producenter såsom övriga produktionsskatter (R22). Det ges inga utförliga riktlinjer för sådana punktskatter som betalas av hushållen i egenskap av konsumenter. Eftersom det saknas instruktioner som tyder på motsatsen, bokförs därför sådana punktskatter som diverse löpande överföringar (R69).

*Konsekvenser av förändringen*

I **produktionsperspektivet** ökar produktionen med det totala beloppet av punktskatter. Insatsförbrukningen ökar med den andel av punktskatterna som betalas av producenterna. Förädlingsvärdet stiger med differensen mellan de sammanlagda punktskatterna och de punktskatter som inkluderas i marknads- och icke-marknadsproducenternas insatsförbrukning.

I **utgiftsperspektivet** ökar hushållens slutliga konsumtion med de punktskatter som betalas av hushållen i egenskap av konsumenter. Fasta bruttoinvesteringar ökar med beloppet av punktskatter på transfereringskostnader.

I **intäktperspektivet** är ändringen av driftöverskottet brutto identiskt med ändringen av förädlingsvärdet.

Effekten på BNP är entydigt positiv. **Övergången från BNP till BNI** påverkas inte av begreppsförändringen och effekten på BNI är därför den samma som på BNP.

*Räkneexempel*

Antag att punktskatter till ett sammanlagt värde av 500 omklassificeras från övriga produktionsskatter till produktskatter och att diverse löpande överföringar på 500 omklassificeras till produktskatter. Av de punktskatter som betalas av producenter gäller 250 insatsförbrukning och 250 fasta bruttoinvesteringar (transfereringskostnader).

Bokföring i de förenklade nationalräkenskaperna: förändringar i förhållande till bokföringen enligt ENS 79:s regler.

**Konto för varor och tjänster**

Tillgång		Användning	
P10	+ 1 000	P20	+ 250
		P3B	+ 500
		P41	+ 250

Produktionskonto		Konto för inkomstbildning		Inkomstfördelningskonto							
Användning		Tillgång		Användning		Tillgång					
P20	+ 250	P10	+ 1 000	R20	+ 500	N1	+ 750	N3	+ 750	N2	+ 250
N1	+ 750			N2	+ 250			R20	+ 500		

Inkomstanvändningskonto		Kapitalkonto		Utlandskonto							
Användning		Tillgång		Användning		Tillgång					
P3A	+ 500	N3	+ 750	P41	+ 250	N4	+ 250			N5	+ 0
N4	+ 250			N5	+ 0						